

МІГРАЦІЯ



30.11.2016 р.
Газету нагороджено
ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ
Кабінету Міністрів України



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України
та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (10) 188, жовтень 2017

Передплатний індекс 89611

Засідання Ради регіонального розвитку: проблеми і перспективи



24 жовтня, під головуванням Президента України Петра Порошенка у Києві відбулося шосте засідання Ради регіонального розвитку. Відповідно до порядку денного розглядалися наступні питання.

- Стратегія розвитку України: ключові пріоритети та цілі державної економічної політики, масштабні інфраструктурні проекти, цифрова економіка, європейська політична ініціатива.

- Економічна модернізація України: позиції бізнесу, інвестиційна привабливість країни, дерегуляція, план промислової модернізації країни, фінансування розвитку, досвід успішних компаній, боротьба з корупцією.

- Нова державна політика сільського розвитку: пріоритети у сфері розвитку сільської інфраструктури, модернізація амбулаторій, підтримка особистих селянських господарств, оформлення земельних ділянок та укладення договорів оренди землі, антирейдерська політика.

Критеріями ефективності роботи органів місцевої влади стануть створення робочих місць, а також поживлення інвестиційної активності. Таке завдання під час шостого засідання Ради регіонального розвитку визначив Президент України Петро Порошенко. Він анонсував створення Служби фінансових розслідувань, а також наголосив на продовженні реформ у країні.

www.president.gov.ua

Громадяни України оформили вже 5 млн 624 тис. біометричних паспортів

Громадяни України оформили 5 млн 624 тис. біометричних паспортів для виїзду за кордон. Про це повідомив речник Державної міграційної служби України Сергій Гунько. «Протягом цього року закордонних паспортів оформлено 3 млн 126 тис. 101, це станом на 23 жовтня. Загалом біометричних документів в Україні оформлено 5 млн 624 тис. 771 з січня 2015 року», – розповів він. Гунько також додав, що громадяни України загалом оформили 1,137 млн ID-карток, за цей рік оформлено 856 тис.

day.kyiv.ua



Проведено Експертну зустріч з питань запобігання сприянню нерегульованій міграції



17-18 жовтня 2017 року в м. Києві відбулося Експертне засідання із питань запобігання сприянню нерегульованій міграції в рамках Панелі з питань міграції та притулку ініціативи ЄС «Східне партнерство».

Співорганізаторами зазначеного заходу виступили: Україна, Литва, Європейська Комісія та Представництво Міжнародної організації з міграції в Україні.

У заході взяли участь представники країн-учасниць Східного партнерства (Європейський Союз, Азербайджан, Білорусь, Вірменія, Грузія, Молдова, Україна), іноземні експерти з питань міграції, а також представники міжнародних та неурядових організацій.

Вітаючи учасників засідання, Голова Державної міграційної служби України Максим Соколюк підкреслив виключну

важливість системного запобігання торгівлі людьми та злочинам, пов'язаним із організацією незаконного переміщення людей через кордони, оскільки такі мігранти позбавлені не лише документів, але й будь-яких прав у країні перебування.

Під час зустрічі учасники обговорили ряд питань, які стосувалися напрямів запобігання та протидії сприянню нерегульованій міграції, законодавчі та правові аспекти регулювання в цій сфері. Значну увагу експерти приділили напрямкам налагодження тісної дво- та багатосторонньої співпраці, а також обміну, в ході інтерактивних сесій, практичним досвідом з питань, порушених у порядку денному заходу.

dmsu.gov.ua

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ! Дозвольте нагадати вам, що вже розпочато передплатну кампанію на газету «Міграція» на 2018 рік. Ви можете передплатити її у зручний для вас час у будь-якому відділенні «УКРПОШТИ» **НАШ ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 89611**

Читайте в номері:



Віталій Скоцик:
Україна має стати
державою,
в яку прагнуть
переїздити...

стор. 2



Головне управління ДМС
України в Донецькій
області: міграційні про-
цеси – реалії сьогодення

стор. 6



Інтеграція –
це рух назустріч

стор. 7



Порошенко зустрівся
з Волкером

стор. 12

Віталій Скоцик: Україна має стати державою, в яку прагнутимуть переїздити талановиті люди

- ▶ **Віталій Скоцик: «Основний інвестор України – заробітчани, але це викривлена економічна модель»**
- ▶ **Віталій Скоцик: «Виїжджати за кордон українських громадян змушує лише неможливість вижити в Україні»**



Інтерв'ю Головного редактора газети «Міграція», члена НСЖУ
І. П. Супруновського з Головою Аграрної партії України В.Є. Скоциком

Він – успішний бізнесмен, який три роки тому залишив управління міжнародними корпораціями і пішов в політику. Він отримав освіту в одному з найкращих вузів світу, а останні роки проводить більшість часу, подорожуючи бездоріжжям по віддалених селах України. Він – почесний громадянин двох міст США. Він жив у різних країнах світу і міг залишитися там назавжди, але обрав інший шлях – повернутися в Україну, щоб оновити політичну систему нашої держави. Він – Віталій Скоцик, лідер Аграрної партії України. І він знає, як зупинити трудову міграцію українців. Про це читайте в його ексклюзивному інтерв'ю.

– Традиційно життя українців було прив'язане до певного місця проживання. Переїзд навіть до іншої області траплявся нечасто. А як би зараз Ви охарактеризували міграційні настрої співвітчизників?

– Нашому народу, як і раніше, важливо мати коріння, зв'язок із землею своїх батьків і дідів. І українці залишають Батьківщину лише у випадках крайньої необхідності. Лише якщо розуміють, що не можуть вижити тут, не мають змоги прогодувати сім'ю. Саме тому в історії українського народу і були чотири хвили еміграції. Усі вони траплялися в періоди, вкрай складні економічно. І зараз міграційні настрої мають ті самі причини. За свіжими дослідженнями соціологів, кількість охочих емігрувати з України за останній рік зросла з 30% до 35%. Це вичерпна оцінка діяльності влади.

– У сучасному світі міграційні процеси значно активізувалися. У чому Ви бачаєте позитивний, а в чому – негативний бік ситуації?

– Світ сьогодні відкритий. Люди мігрують з різних країн, вибираючи собі і краще місце проживання, і кращі можливості реалізації своїх умінь і талантів. Дехто навіть називає сьогодинішні міграційні процеси черговим великим переселенням народів. Міграція кваліфікованих спеціалістів в цілому дає змогу роз-

виватися світовій конкуренції. Але разом з тим, ті країни, з яких тікають фахівці й інтелектуали, втрачають своє майбутнє. Україна має перетворитися на державу, до якої прагнутимуть переїздити талановиті люди, а не з якої вони виїждять.

– Вам самому доводилося змінювати країни – під час навчання і роботи. Що допомагало Вам адаптуватися?

– Усе моє життя – це постійний рух. Мені доводилося певний час жити і в США, і у Великій Британії. Скажу відверто, це давалося мені дуже важко. Будучи консервативним українцем, я віддаю перевагу життю з родиною вдома, на тій землі, на якій народилися і прожили мої батьки і діди. Адаптуватися мені допомагала лише думка про те, що кожен наступний день наближає мене до часу, коли я повернуся додому.

– Як Ви ставитеся до такого явища, як заробітчанство? Чи варто повертати цих людей шляхом створення робочих місць у певних регіонах?

– Це вимушене явище, яке, разом з тим, дає змогу виживати і цим людям, і допомагає хоч якось підтримувати економіку. Мало хто задумується, але основний інвестор України – не МВФ, а заробітчани! За різними оцінками, вони щороку привозять в Україну близько 5 млрд доларів. Але це викривлена еко-

номічна модель. Ми вирощуємо в Україні сировину, заробляємо на ній копійки і відправляємо за кордон, де її часто переробляють наші ж заробітчани. При-

робітчани захотіли повернутись.

– Підприємницький клімат: який він сьогодні в Україні, наскільки сприятливий?

– Бізнес в Україні виживає в умовах постійного шторму, в умовах, коли корабель в будь-яку секунду може розбитися. Ви знаєте, що за даними американського дослідницького центру The Heritage Foundation (Фонд «Спадщина»), який щороку досліджує індекс економічних свобод, Україна посіла 41-ше – останнє місце на європейському континенті. Ми – єдина країна, економіку якої охарактеризували як репресивну. А у світовому рейтингу ми на 166-му місці. Гірший інвестиційний клімат мають хіба що Ангола, Судан та Афганістан.

– Багато сільськогосподарських виробників сьогодні потерпають від рейдерських захоплень. У чому причина цих нападів та як їм протистояти?

– Рейдерство зумовлене недосконалим законодавством та невідомістю правоохоронної і судової систем. Ще одна причина полягає в бажанні «сірих» гравців отримати доступ до української землі. Постійне анонсування владою відкриття ринку землі спокусило різного року ділків «заробити» швидкі гроші. Тому підприємців, які працюють на землі, сьогодні намагаються вибити, щоб потім просто перепродати ці землі. Системно протистояти цьому можна – очистивши правоохоронні та судові органи від корупціонерів і про-

– Українці мають усі необхідні компетенції. Ми – одна з провідних країн у світі в IT-індустрії, наші спеціалісти виробляють близько 25% світового програмного забезпечення, працюючи в різних країнах світу. За рівнем IQ, згідно з даними ООН, українці поступаються лише японцям. Нам тільки правлячий клас треба змінити – з казнокрадів на чесних технократів.

– Як, на Вашу думку, можна вирішити проблеми вимушених переселенців з Донбасу і Криму?

– Один із шляхів – створення умов для самозайнятості. Щоб люди могли працювати і заробляти, обробляючи невеличкі наділи землі, однак при цьому вирощуючи високорентабельні культури. Наведу приклад: в Харківській області на 20 сотках виноградника можна заробляти лише на винограді 120-140 тисяч гривень на рік, і це без виробництва вина. У руках Держгеокадастру сьогодні близько 18,5 млн га землі. Навіть незначна її частка могла б стати дієвим способом дати переселенцям роботу, поки ми не відновимо нашу промисловість.

– Чи продовжуєте Ви особисто навчатися, підвищувати освітній рівень, кваліфікацію? Як саме? Що порадите тим, хто прагне не відставати від життя?

– Звичайно, я постійно розширюю базу знань, багато читаю. Влітку завершив свою третю дисертацію. Це докторська



цьому податки і додана вартість лишається в тих країнах, де відбувається переробка. Ми мусимо повернути цих людей назад. Їхні руки і розум потрібні тут. І я бачу своїм завданням створити разом з однодумцями в нашій країні такі умови, щоб наші за-

вівши якісну земельну реформу.

– Глобалізація та технічний прогрес диктують нові вимоги до кадрових ресурсів. Які нові компетенції, на Ваш погляд, повинні опанувати українці, щоб бути конкурентоздатними на ринку праці?

дисертація з управління національною економікою. І людям, які хочуть розвиватися, реалізуватися, я б порадив побільше читати, слідкувати за новими технологіями, вивчати іноземні мови і постійно вдосконалюватися у своєму професіоналізмі.

Голова ДМС підписав Угоду між Урядами України та Молдови про реадмісію та Імплементатійний протокол про порядок її реалізації



6 жовтня цього року, під час офіційного візиту Прем'єр-міністра України Володимира Гройсмана до міста Кишинів, Голова ДМС Максим Соколюк підписав українсько-молдовську Угоду про реадмісію осіб та Імплементатійний протокол про порядок її реалізації.

Слід відзначити, що ре-

алізація цих міжнародних договорів позитивно вплине на розвиток добросусідських відносин між Україною та Республікою Молдова, визначить на основі взаємності швидкі й ефективні процедури ідентифікації і безпечного та організованого повернення осіб, які не виконують правила в'їзду, виїзду та

перебування на території України та Республіки Молдова, забезпечить дотримання Україною своїх обов'язків перед Європейським Співтовариством та світовою спільнотою щодо запровадження ефективних важелів здійснення державної політики в сфері реадмісії осіб.

Підписанням цього двостороннього документа ДМС, як центральний компетентний орган України у сфері міграції, успішно завершила розпочатий у 2015 році переговорний процес із молдовською стороною та надалі продовжуватиме практику налагодження ефективного міжнародного співробітництва з країнами Європи у сфері реадмісії осіб.

dmsu.gov.ua

В Україні видано мільйонну ID-картку



19 жовтня у Києві було видано ID-картку з номером 001000000. Власницею мільйонної електронної ID-картки стала київська школярка.

Нові ID-картки в Україні було запроваджено у січні 2016 року на зміну паперового паспорта громадянина України зразка 1994 року із вклеєною фотокарткою. Головним мотивом запровадження нових сучасних документів стала саме

безпека – старі паспорти-книжечки є морально застарілими і на сьогоднішній день не захищені від підробки.

Нині паспорти-книжечки зразка 1994 року в Україні не видаються.

Голова міграційної служби Максим Соколюк підкреслив, що, незважаючи на те, що ID-картка є документом для внутрішнього використання всередині держави, технічно вона відповідає міжнародним вимогам до проїзних документів (англ. travel documents). Після підписання двосторонньої угоди із Республікою Туреччина громадяни України – власники ID-карток отримали можливість з червня 2017 року подорожувати до Туреччини без закордонного паспорта, лише за ID-карткою.

Завдяки нанесенню на ID-картку номера платника податків, у власників нових документів відпала необхідність носити із собою довідку з податкової інспекції.

Інформацію, яка міститься на вбудованому чипі ID-картки можна зчитати за допомогою сучасного смартфона, який підтримує технологію передачі даних NFC. За даними телеком-операторів, кількість таких смартфонів в Україні перевищує 3 млн.

dmsu.gov.ua

Делегація України взяла участь у Симпозіумі ICAO



24-26 жовтня 2017 року Голова ДМС Максим Соколюк разом з іншими представниками України взяв участь у тринадцятому Симпозіумі ICAO, що проходив в м. Монреаль, Канада.

Зазначений вище захід є світовим форумом, у ході якого учасники мають можливість обговорювати питання управління ідентифікацією, стратегічні підходи ICAO в цьому напрямі, особливості Програми ідентифікації пасажирів (TRIP).

Участь у даному захо-

ді є важливою з огляду на нагальні питання, що стоять перед нашою країною, зокрема щодо розбудови національної системи верифікації та ідентифікації осіб, посилення української практики із безпеки документів, управління ідентифікацією та пов'язаною із цим безпекою кордонів.

У ході симпозіуму розглядалися наявні потреби та проблеми держав-членів у забезпеченні дотримання рекомендацій ICAO щодо машинозчитуваних про-

їзних документів з метою підвищення ефективності процесу видачі документів, що посвідчують особу, а також надійного управління ідентифікацією для максимальної безпеки кордонів і спрощення процедур при їх перетині.

Загалом, участь у цьому заході сприяє ознайомленню із новими технологіями та найкращими практиками поширення інформації в сфері управління кордоном та ідентифікації.

dmsu.gov.ua

Розпочато національні заходи з протидії нелегальній міграції



Незаконна міграція – вкрай небезпечно для суспільства явище, оскільки мігранти, які незаконно перебувають на території країни і не мають необхідних документів, позбавлені прав та свобод і часто змушені працювати на кримінальній структурі. Саме тому виявлення порушників міграційного законодавства та системна протидія незаконній міграції є однією з найважливіших функцій міграційної служби.

Необхідність посилення протидії незаконній міграції обговорювалася, зокрема, на Експертній зустрічі із питань запобігання сприянню неврегульованій міграції, що відбулася у Києві. Із врахуванням останніх подій та терористичних атак, про посилення контролю перебування іноземців на своїх територіях заявили європейські країни, зокрема Франція та Німеччина.

dmsu.gov.ua

ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

ВІТАЄМО З ПРИСВОЄННЯМ ПОЧЕСНОГО ЗВАННЯ «ЗАСЛУЖЕНИЙ ЮРИСТ УКРАЇНИ»

З ЮВІЛЕЄМ !

Начальника УДМС України у Івано-Франківській області
Сергія Степановича Саїва



В.о. начальника ГУ ДМС України у Дніпропетровській області
Світлану Борисівну Кулябу



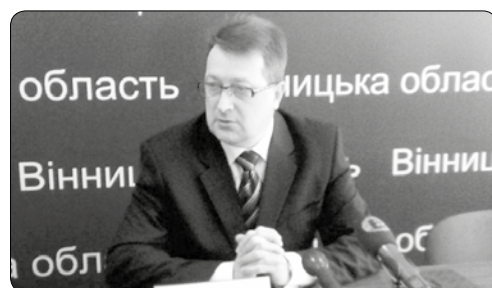
Начальника УДМС України у Черкаській області
Івана Володимировича Шапрана



Начальника УДМС України у Миколаївській області
Володимира Васильовича Іванова



Начальника УДМС України у Вінницькій області
Бориса Олександровича Наливайка



Указом Президента України від 6 жовтня начальника міграційної служби Вінниччини присвоєно почесне звання «Заслужений юрист України»

Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди та подальших успіхів у Вашій професійній діяльності!

Керівники усіх територіальних підрозділів ДМСУ взяли участь у заходах з нагоди Дня захисника України

У Чернігівській обласній раді обговорили можливості оформлення біометричних паспортів у ЦНАПі Кіптівської об'єднаної територіальної громади



20 жовтня начальник Управління Державної міграційної служби України у Чернігівській області Ксенія Лук'янець взяла участь у нараді з обговорення можливостей розширення спектру послуг, які надає ЦНАП Кіптівської об'єднаної територіальної громади, зокрема впровадження адміністративної послуги з оформлення та видачі біометричних документів.

У засіданні під головуванням першого заступника голови обласної ради Валентина Мельничука взяли участь голова постійної комісії з питань розвитку і реформування місцевого самоврядування, децентралізації та європейської інтеграції обласної ради Ірина Грозенко, кіптівський сільський голова Володимир Кучма, керівник ЦНАПу Кіптівської сільської ради Роман Юрченко

та начальник управління адміністративних послуг Чернігівської міської ради Микола Овсяник.

Ксенія Лук'янець акцентувала увагу на основних аспектах законодавчого та організаційно-методичного забезпечення, необхідних для реалізації такого масштабного і високоякісного проекту та зазначила, що міграційна служба надаватиме у цьому відповідну допомогу.

Тож обговоривши всі питання порядку денного, учасники наради дійшли висновку стосовно впровадження у ЦНАПі Кіптівської сільської ради послуги з оформлення та видачі паспортів громадян України і закордонних паспортів та необхідності реалізувати цей проект вже найближчим часом.

УДМС України
в Чернігівській області

Державна служба у справах ветеранів війни та АТО вручила прапор та подяку за допомогу бійцям на фронті

4 жовтня поточного року керівництво Управління міграційної служби Вінниччини від імені колективу вручило талони на пальне для автономних електростанцій завідувачу сектору Державної служби у справах ветеранів війни та учасників АТО Олегу Дмитрійчуку, який від'їздив до передових позицій 9-го окремого мотопіхотного батальйону.

Напередодні Дня захисника України Олег Дмитрійчук, прибувши з лінії фронту, завітав до Управління міграційної служби Вінниччини та подякував колективу Управління за допомогу, яка надається нашим бійцям, переказав вітання і слова вдячності від наших бійців, що несуть службу поблизу Гнупового і Талаківки.

Олег Дмитрійчук особисто подякував керівникові міграційної служби Вінниччини Борису Наливайку та передав прапор України, на якому наші бійці залишили свої автографи та написи з надією на перемогу, а також вручив подяку



за активну громадську позицію, високий патріотизм, добродієність і співпрацю в справі допомоги воїнам в антитерористичній операції та з нагоди Дня захисника України.

Крім цього, Олег Дмитрійчук передав від бійців використану частину ручного протитанкового гранатомету та розірваного беззаряду РСЗО «Град» як нагадування про гіркий слід війни.

У свою чергу Борис Наливайко

подякував особисто Олегу Дмитрійчуку за його внесок та патріотизм, а також переказав найщиріші слова подяки нашим бійцям на фронт. Борис Наливайко пообіцяв, що міграційна служба і надалі буде активно, в силу своїх можливостей, допомагати та співпрацювати зі службою у справах ветеранів війни та учасників АТО для подальшої підтримки наших воїнів.

УДМС України
у Вінницькій області

Миколаїв відвідав консул Республіки Корея в Україні



9 жовтня 2017 року Миколаївщину з робочим візитом відвідав консул Республіки Корея в Україні пан Шин Кю Хо.

Під час робочого візиту пан Шин Кю Хо зустрівся з начальником Управління Державної міграційної служби України в Ми-

колаївській області Володимиром Івановим та Головою Миколаївської асоціації корейців «ТУРЕ» Людмилою Юн.

У ході зустрічі були обговорені питання співпраці у вирішенні проблеми нелегального статусу етнічних корейців, які

проживають в регіоні. Консул Республіки Корея в Україні Шин Кю Хо запевнив, що Республіка Корея продовжуватиме сприяти Україні у реалізації її євроінтеграційних прагнень. Також ця країна зацікавлена у належному законодавчому та інституційному забезпеченні реалізації міграційної політики в Україні, поглибленні міжінституційних відносин та визначенні сфер для подальшої співпраці між експертами міграційних органів України та Республіки Корея.

Під час зустрічі сторони високо оцінили сучасний стан та перспективи подальшого розвитку українсько-корейських відносин у міграційній сфері.

УДМС України
в Миколаївській області

Працівники міграційної служби Львівщини провели урочисті збори напередодні Дня Покрови Пресвятої Богородиці

13 жовтня працівники міграційної служби Львівщини провели урочисті збори напередодні Дня Покрови Пресвятої Богородиці, захисника України та Українського козацтва.

Відбувся концерт, під час якого т.в.о. начальника ГУ ДМС у Львівській області Іванна Рома-

нівна Іваночко розповіла про славетні та водночас тяжкі сторінки в історії становлення та утвердження незалежної України, зокрема відзначення 75-річчя з часу створення УПА. Присутні згадали про сьогоднішній день, про бійців, які перебувають в зоні проведення АТО та стоять на захисті

нашої держави.

Протягом вечора проводилися конкурси та сценки, звучали пісні та декламувалися вірші у виконанні працівників Головного управління ДМС у Львівській області.

ГУ ДМС України
у Львівській області



Найкращі працівники міграційної служби Києва отримали відомчі відзнаки ДМС



Грамоту Державної міграційної служби отримав Сергій Коноплястий – начальник відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення ГУ ДМС.

Подяки Голови Державної міграційної служби були удостоєні Володимир Наумець – головний спеціаліст сектору у справах іноземців та осіб без громадянства Деснянського РВ, Роман Шаркеліс – головний спеціаліст відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення і Тетяна Захватова – завідувач сектору у справах іноземців та осіб без громадянства № 2 Шевченківського РВ.

Начальник Головного управління Т.В. Біляк і перший заступник начальника М.В. Войналович тепло привітали нагороджених і подякували їм за високий професіоналізм, ініціативність, відповідальне ставлення до виконання обов'язків і націленість на результат. Керівники ГУ ДМС побажали усім присутнім нових досягнень, у тому числі в питаннях запобігання і протидії нелегальній міграції.

ГУ ДМС України у місті Києві

У Головному управлінні ДМС у місті Києві відбулось урочисте вручення відзнак ДМС чотирьом найкращим працівникам столичної міграційної служби.

Керівники усіх територіальних підрозділів ДМСУ взяли участь у заходах з нагоди 73-ї річниці вигнання нацистських окупантів з України

У Чернівцях відбувся дводенний кущовий семінар для працівників Управлінь ДМС західного регіону

Кущовий семінар для працівників управлінь міграційної служби західних областей з питань громадянства, паспортизації, реєстрації та роботи в справах іноземців та осіб без громадянства відбувся у Чернівцях.

У ньому взяли участь заступник Голови ДМС України Тетяна Нікітіна, директор департаменту з питань громадянства, паспортизації та реєстрації Алла Чередніченко, її заступник Марія Гарник, за-

ступник директора Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства ДМС України Ольга Валетенко, заступник начальника відділу з питань тимчасового проживання іноземців та осіб без громадянства Оксана Черноус.

Управління ДМС у Чернівецькій області за вказаними напрямками діяльності представляли начальник відділу у справах іноземців та осіб без громадянства Едуард Дудкевич та заступник начальни-

ка Управління – начальник відділу з питань громадянства, паспортизації та реєстрації Валерій Попов. Перед початком семінару головний міграційник Чернівецької області Віталій Вербицький тепло привітав учасників семінару на гостинній буковинській землі та побажав їм успішної роботи, ефективного обміну досвідом та гарних вражень від Чернівців.

**УДМС України
в Чернівецькій області**



Працівники міграційної служби Київщини підвели підсумки роботи за 9 місяців поточного року



26 жовтня під головуванням начальника управління міграційної служби Київської області Олексія Пустовіта у м. Богуславі відбулася нарада Управління ДМС України в Київській області з підведення підсумків за результатами діяльності Управління та територіальних підрозділів за 9 місяців 2017 року. В ній взяли участь заступник Голови ДМС Тетяна Нікітіна, Директор Департаменту з питань громадянства Алла Черед-

ніченко, заступники начальника управління, керівники відділів, секторів управління та керівники територіальних підрозділів.

На нараді обговорювали результати роботи Управління за 9 місяців 2017 року. Кількість оформлених ID-карток складає 38122, а паспортів громадян України для виїзду за кордон – 179602.

В рамках розширеної наради для керівників територіальних підрозділів заступником голови

ДМС Тетяною Нікітіною та Директором Департаменту з питань громадянства Аллою Чередніченко був проведений навчальний семінар за напрямком роботи документування заявників з зони АТО та тимчасово окупованих територій.

Плануючи роботу на наступне півріччя, Олексій Пустовіт наголосив на тому, що основними завданнями Управління та територіальних підрозділів залишаються: якісне надання адміністративних послуг населенню; ввічливе та уважне ставлення до громадян, які звернулися для отримання адміністративних послуг; взаємодія з громадськістю; підвищення якості організації роботи з оформлення біометричних документів.

**УДМС України
в Київській області**

Колектив Управління ДМС України в Рівненській області долучився до всесвітньої відомої букросинг-акції



Управління ДМС України в Рівненській області приєдналося до акції «книгообороту» – популярного громадського руху, який координується за допомогою соціальних мереж.

Прийнявши естафету від Регіонального сервісного центру МВС в Рівненській області та свідомо

долучившись до букросингу, рівненські міграційники подарували читачам альбом фотографій та історично-красознавчих нотаток про рідне місто під назвою «Рівне на межі тисячоліть».

Фотоальманах відомого рівненського фотохудожника Олександра Харвата, який складається із двох

книжок, допоможе поринути у минулину початку XX століття та порівняти тодішні світліни старих вуличок із сучасним містом.

Букросинг – традиція залишати книжки на спеціально обладнаних полицях в людних місцях, аби незнайомці мали можливість їх прочитати чи навіть взяти з собою.

Натомість треба залишити свою улюблену книгу. Починаючи з 2002 року, цей флешмоб шириться великими містами, проте у багатьох областях «книгообмін» лише набирає обертів.

Колектив Управління ДМС України охоче підтримує букросинг-акцію, запропоновану дружнім сервісним центром МВС. Сподіваємося на продовження естафети, яка допоможе підвищити мотивацію до читання серед населення області.

**УДМС України
в Рівненській області**

Безоплатна правова допомога для порушників міграційного законодавства



5 жовтня Управління Державної міграційної служби України в Кіровоградській області відвідали фахівці Регіонального центру з надання безоплатної вторинної правової допомоги в області.

На зустрічі з керівництвом апарату Управління та керівниками територіальних підрозділів УДМС заступник директора Регіонального центру Олена Шишкарьова поінформувала про систему безоплатної правової допомоги. Зокрема, правниці зауважила, що така правова допомога гарантується державою та повністю або частково надається за рахунок коштів Державного бю-

джету, місцевих бюджетів та інших джерел, а це дає можливість для безоплатного доступу осіб до правосуддя.

На Кіровоградщині доступ громадянам до безоплатної правової допомоги надають чотири центри, а також 18 бюро правової допомоги.

Фахівці Регіонального центру вже залучались міграційною службою області для надання безоплатної правової допомоги затриманим іноземцям, які порушили міграційне законодавство України. Співпраця між відомствами триватиме і надалі.

**УДМС України
в Кіровоградській області**

Працівники міграційної служби Полтавщини продовжують інформаційну кампанію щодо популяризації біометричних документів



Працівники Кобеляцького районного сектору УДМС України в Полтавській області відвідали спеціальну загальноосвітню школу, де навчаються діти, позбавлені батьківського піклування, сироти та діти-інваліди.

На зустрічі були присутні як діти, так і працівники закладу, які теж взяли активну участь у обговоренні питання отримання ID-карток та паспортів громадянина України

для виїзду за кордон.

Завідувач сектору Юлія Котенко в доступній формі донесла до дітей інформацію про переваги та можливості нових біометричних паспортів та наголосила на тому, що першу ID-картку можна оформити в підрозділі міграційної служби за місцем проживання, завітавши туди особисто.

**УДМС України
в Полтавській області**

Перші результати загальнодержавних профілактичних заходів «Мігрант»



Упродовж першого тижня проведення загальнодержавних профілактичних заходів «Мігрант» органами та підрозділами Державної міграційної служби України виявлено близько 80 іноземних громадян, які перебували на території держави з не врегульованим статусом (незаконно, нелегально, не виїхали після за-

кінчення встановленого терміну перебування тощо). Стосовно усіх порушників прийняті рішення про примусове повернення в країну походження або в третю країну. Крім того, стосовно 21 особи судами задоволено позови про їх примусове видворення з України.

dmsu.gov.ua

Головне управління ДМС України в Донецькій області: міграційні процеси – реалії сьогодення

Донецька область була утворена постановою Всеукраїнського Центрального Виконавчого Комітету від 2 липня 1932 року на додаток до п'яти областей, створених раніше, у лютому того ж року (Київська, Одеська, Вінницька, Харківська та Дніпропетровська). У сучасних межах вона з'явилася 3 червня 1938 року, коли з її складу відокремили Луганську (Ворошиловградську) область. Площа Донецької становить 26 517 км² (4,4% загальної території України). За даними Головного управління статистики у Донецькій області, станом на 1 січня 2017 року на території області проживало 4 244 057 осіб, із них на теренах, контрольованих українською владою – 1 716 421, на тимчасово невідконтрольних органах державної влади – 2 332 429 та на лінії зіткнення – 195 207.

Адміністративний центр – місто Донецьк. 3 13 червня 2014 року Донецьку обласну державну адміністрацію тимчасово перенесено до м. Маріуполя, а з 13 жовтня 2014 року – передислоковано до м. Краматорська.

Донецька область – найбільш густонаселений регіон України. На її території мешкає біля 9% загальної чисельності населення країни. Область – промислова частина Донбасу з переважно міською людністю. Населення характеризується багатонаціональністю: на Донеччині проживають представники понад 120 етносів: українці, росіяни, греки, євреї, німці, татари та ін.

Нині на території області проводиться антитерористична операція. Це частина території України, на якій триває збройний конфлікт між незаконними збройними формуваннями Донецької і Луганської «народних республік» – з одного боку, та українськими силовими структурами – з іншого боку.

Конфронтація насильства в Донецькому регіоні розпочалася в середині квітня 2014 року, коли озброєні групи проросійських активістів почали захоплювати адміністративні будівлі та відділи міліції у містах Донбасу (зокрема, у м. Слов'янську, м. Артемівську, м. Горлівці, м. Краматорську). У відповідь українська влада заявила про проведення антитерористичної операції із залученням Збройних сил України. Поступово протистояння переросло у масштабний військовий конфлікт. Саме цей рік видався нелегким для працівників міграційної служби окремих міст та районів Донецької області. У період із травня по вересень 2014 року бойові дії проходили майже по всій території Донецької області, а саме: в м. Краматорську, м. Слов'янську, м. Бахмуті (Артемівську), Артемівському, Мар'їнському, Слов'янському, Ясинуватському, Тельманівському, Новоазовському, Старобешівському районах.

Зазначений конфлікт безпосередньо торкнувся і діяльності міграційної служби області, яка за весь цей період не на день не припиняла свою роботу та виконувала обов'язки з надання населенню регіону адміністративних послуг у сфері міграції. Так, з перших днів протистояння у м. Слов'янську, незважаючи на постійні мінометні обстріли, погрози, шантаж з боку невідомих осіб та напади на приміщення, працівники міграційної служби міста сумлінно виконували свої обов'язки. Завдяки сумлінному ставленню до роботи працівників служби, було збережено картотечний фонд реєстраційних карток форми А, Б, картотечний облік заяв для видачі паспорта форми І, архів, бланки паспортів громадянина України та інші матеріальні цінності. Під час збройних зіткнень зазнала тяжкого поранення провідний спеціаліст Слов'янського МС Маргарита Манько. Протягом року поранення отримали ще декілька працівників служби: завідувач Тельманівського районного сектору Наталя Пастирчак та інспектор Мар'їнського районного відділу Тетяна Лапшина.

Протягом останніх років ситуація залишається напруженою. Мар'їнський районний відділ, Авдіївський міський сектор і Торезький (Держинський) знаходяться на лінії зіткнення та, незважаючи на тяжкі умови праці, надають послуги населенню, яке проживає у так званій «сірій зоні».

З початком воєнних дій територіальні та структурні підрозділи Головного управління, які знаходились у м. Донецьку, м. Макіївці, м. Горлівці, м. Харцизьку, м. Дебальцево залишилися без відповідної матеріально-технічної бази, адміністративних будівель (на території м. Донецька

залишилась канцелярія, архів, картотека, що паралізувало діяльність відділу адресно-довідкової роботи), засобів зв'язку та комунікацій. Ситуація, яка склалася та тимчасова відсутність контролю з боку української влади над деякими територіями області, обумовила зменшення кількості територіальних підрозділів ГУ ДМС України в Донецькій області з 53 до 24. Однак територіальним та

з 2015 роком (було – 12 комплектів АРМів), станом на 2017 рік у структурі міграційної служби їх кількість значно зросла та становить 46 одиниць. Біометрія нівелює загрози підробки та шахрайських маніпуляцій щодо законної видачі документів. Крім питань безпеки, подальше вдосконалення процедур видачі документів, що посвідчують особу, потрібно спрямувати на прискорення

би Донецької області з розумінням ставиться до зазначеної проблеми та вживає усіх необхідних заходів для усунення проблем, що виникають, оперативно і своєчасно реагує на звернення громадян й надає їм необхідні адміністративні послуги. Насамперед проводиться інформаційно-роз'яснювальна робота серед населення регіону щодо надання адміністративних послуг у середніх й

сільських голів на території відповідної адміністративно-територіальної одиниці, на яку поширюються повноваження відповідної сільської, селищної або міської ради; запровадження системи електронної черги та обладнання приміщень зручними місцями для очікування. У зв'язку з тим, що 89 працівників служби є вимушеними переселенцями та не мають житла на підконтрольній Україні території будуть вживатись заходи щодо вирішення соціально-побутових проблем зазначеної категорії.

Слід відзначити, що міграційна служба області значну увагу приділяє наочній інформації. У приміщеннях підрозділів розміщено роз'яснювальну інформацію та стенди щодо реформування системи МВС України, до якої безпосередньо входить Державна міграційна служба України, на таку тематику: «Стратегія державної міграційної політики на період до 2025 року», «Стратегія реформування системи МВС України 2017-2020», «Головні правила безвізового режиму з країнами ЄС».

Ще раз акцентуємо увагу, що в умовах сучасності пріоритетним напрямком у роботі міграційної служби Донеччини залишається суворе дотримання вимог міграційного законодавства, якісне надання адміністративних послуг для зручності громадян та оптимізації процесу оформлення біометричних документів; поступово запроваджується електронна черга; планується збільшення автоматизованих робочих місць, переобладнання деяких



Зустріч начальника ГУ ДМС України в Донецькій області з головою Донецької ОДА (фото 2017 року)

структурним підрозділам в стислий період вдалось налагодити свою діяльність та забезпечити виконання покладених на них завдань. Структурні підрозділи Головного управління гостинно прийняли до себе м. Маріуполь та м. Краматорськ. Завдяки плідній співпраці з центральним апаратом міграційної служби України, органами місцевого самоврядування вдалось утримати соціальну напругу та уникнути надзвичайних ситуацій. Послідовно було відновлено функціонування відділу адресно-довідкової роботи, відділу централізованого оформлення документів, відповідні структурні підрозділи були оснащені новітньою технікою та засобами зв'язку.

В останні роки, з метою реформування роботи Державної міграційної служби України, було розроблено ряд стратегічних нормативно-правових актів, у тому числі Стратегію державної міграційної політики на період до 2025 року, яка передбачає поступове удосконалення діяльності служби. Наразі організація службової діяльності Головного управління ДМС України в Донецькій області спрямована на забезпечення законності під час надання адміністративних послуг населенню, створення необхідних умов для прийому громадян та працівників служби. Одним із пріоритетних напрямків роботи міграційної служби області є оформлення документів, насамперед тих, що посвідчують особу, підтверджують громадянство України та спеціальний статус особи, із застосуванням системи ідентифікації громадян України. Попри серйозні виклики сьогодення, на поточний день усі територіальні підрозділи укомплектовано кваліфікованими спеціалістами, приміщення оснащені технікою та обладнано автоматизованими робочими місцями (АРМ), які мають змогу оформлювати біометричні документи. Так, у порівнянні

процесу видачі і поліпшення стандартів обслуговування населення. Зауважимо, що адміністративні послуги надаються усім жителям Донецької області без виключення, при цьому паспорт громадянина України та паспорт громадянина України для виїзду за кордон можуть оформити й отримати мешканці невідконтрольної території. Окрім того, у 2016 році у м. Маріуполі було відкрито Центр надання адміністративних послуг (ЦНАП), який оснащено 6-ма АРМами. Організація роботи Центру орієнтована на зручність та швидкість обслуговування, а також створення сприятливих умов для оперативного отримання адміністративних послуг, зокрема і біометричних документів.

Слід зазначити, що керівництву Головного управління майже повністю вдалось зберегти костяк особового складу, як територіальних, так і структурних підрозділів. Це стало не лише новою сторінкою в історії Головного управління, а й новим свідченням успіху та активного, всебічного розвитку в літописі Державної міграційної служби України.

На превеликий жаль розподіл Донецької області на контрольовану українською владою територію і тимчасово невідконтрольну територію призвів до появи великої кількості внутрішньо переміщених осіб. За даними відкритих джерел інформації органів соціального захисту населення, з тимчасово окупованих територій і районів проведення антитерористичної операції переселено понад мільйон людей. Зрозуміло, що при такому величезному обсязі звернень внутрішньо переміщених осіб, мешканців невідконтрольної території у територіальні підрозділи міграційної служби області виникають справедливі нарікання громадян на незручності при оформленні відповідних документів. Керівництво Головного управління та територіальних підрозділів міграційної служ-

вищих навчальних закладах, центрах зайнятості. При цьому через засоби масової інформації особлива увага приділяється мешканцям невідконтрольної території.

Осторонь проблем міграційної служби не залишається Донецька обласна адміністрація. У вересні поточного року голова Донецької обласної державної адміністрації, керівник військово-цивільної адмі-



Центр надання адміністративних послуг у м. Маріуполі (фото 2017 року)

ністрації Павло Жебрівський підписав протокол співпраці з Головним управлінням ДМС України в Донецькій області. Спільні зусилля спрямовані на поліпшення обслуговування населення відповідними службами. Перш за все особлива увага приділяється зміцненню матеріально-технічної бази територіальних та структурних підрозділів: встановлення 18 додаткових робочих станцій АРМ ЄІАС УМІП, перехід на волоконно-оптичні лінії захищених каналів зв'язку та встановлення додаткових систем захисту інформації. Планується також збільшення центрів надання адміністративних послуг в області та прискорення підключення до Єдиного державного демографічного реєстру органів реєстрації виконавчих органів сільських, селищних або міських рад,

територіальних підрозділів, робота з неповнолітніми, інвалідами, незахищеними категоріями населення.

Незважаючи на всі наявні негаразди та складні обставини, колектив міграційної служби Донеччини професійно виконує завдання, які перед ним ставить держава. Завдяки копійчій роботі висококваліфікованого колективу населення області в непростих умовах отримує адміністративні послуги в сфері міграції. Колектив і керівництво ГУ ДМС України в Донецькій області і надалі буде докладати зусиль для якісного та своєчасного надання адміністративних послуг, забезпечення уваги й толерантності до всіх, хто звернувся до територіальних і структурних підрозділів міграційної служби.

**ГУ ДМС України
в Донецькій області**

Інтеграція – це рух назустріч

Питання внутрішньо переміщених осіб є довгостроковим і потребує чіткого бачення розв'язання цих проблем, зазначили учасники міжнародного форуму



Форум «Три роки внутрішнього переміщення: виклики та вдалі практики інтеграції» зібрав у Києві близько 100 представників міжнародних та національних організацій, керівників органів влади, що працюють з внутрішньо переміщеними особами з 13 областей України. Форум проводився з нагоди триріччя прийняття Закону України «Про забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб» та для обговорення проекту «Стратегії інтеграції внутрішньо переміщених осіб та впровадження довгострокових рішень щодо внутрішнього переміщення на період до 2020 року», розробленої Міністерством з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб.

Під час відкриття форуму директор Офісу Директорату програм Ради Європи Верена Тейлор позитивно відзначила зусилля українського уряду, спрямовані на подолання наслідків внутрішнього переміщення, і зауважила, що залишається ще багато невирішених питань в частині реалізації та захисту прав внутрішньо переміщених осіб, які постраждали внаслідок конфлікту на сході України. Учасники дискусії зазначили: основні проблеми для більшості переселенців – відсутність достатніх засобів для існування та житла. Внутрішньо переміщені особи зазнають труднощів у реалізації своїх прав щодо реєстрації як переселенців, відновлення втрачених документів, доступу до житла, придатного для проживання, захисту прав власності, відновлення засобів до існування, реалізації виборчих прав, доступу до інформації.

«Ми знаємо, що найбільшій проблемою для переселенців є житло, – зазначив під час виступу **Міністр із питань тимчасово окупованих територій Вадим Черниш**. – У проекті на наступний рік є дві програми: перша – кредитна, на 36 мільйонів гривень, яку реалізовує Мінрегіонбуд через Фонд молодіжного житла. Друга програма – наше Міністерство вперше за три роки домоглося виділення державної субвенції через зміни до державного бюджету в розмірі 15 мільйонів гривень для Донецької та Луганської областей на реалізацію проектів. У тому числі для надання тимчасового житла переселенцям, найбільша кількість яких проживає саме в цих регіонах».

Крім того, за словами урядовця, Міністерство веде переговори з німецьким банком KfW щодо надання коштів для кредитів на житло для внутрішньо переміщених осіб. «Ми постійно ведемо переговори з урядами різних країн і наголошуємо, що першочерговою проблемою внутрішньо переміщених осіб є саме проблема житла. Нова стратегія, розроблена МТОТ дає напрям, за яким слід рухатися в цьому питанні», – додав міністр.

Спільно зі Світовим банком Мініс-

терство реалізовує проект для допомоги ВПО на 54 мільйона гривень у чотирьох східних та південних областях. За результатами відбору для подальшої реалізації обрано проекти в Запоріжжі, Миколаєві, Кривому Розі, Куп'янську Харківської області та Кам'янському Дніпропетровської області.

Очільник Міністерства розповів, що кілька громад на підставі досвіду Грузії отримали рекомендації щодо використання так званої бальної системи під виділення житлових приміщень для тимчасового проживання. Вадим Черниш підкреслив, що децентралізація дасть змогу самим громадам, за участі місцевого активу, вирішувати, як розподіляти таке тимчасове житло. Такий проект проводитиметься в порядку експерименту за принципом 50 на 50: одну половину коштів має знайти громада, другу половину виділяє держава.

Представлена в рамках форуму «Стратегія інтеграції внутрішньо переміщених осіб та впровадження довгострокових рішень щодо внутрішнього переміщення на період до 2020 року» замінить «Комплексну державну програму щодо підтримки, соціальної адаптації та реінтеграції громадян України, які переселилися з тимчасово окупованої території України та районів проведення антитерористичної операції в інші регіони України, на період до 2017 року», затверджену урядом у 2015 році.

Спільна реалізація усіма органами державної влади Стратегії допоможе вирішити основні системні проблеми у сфері інтеграції внутрішньо переміщених осіб, впровадити довгострокові рішення щодо внутрішнього переміщення і забезпечення реалізації та захисту прав внутрішньо переміщених осіб, з урахуванням інтересів приймаючих громад, вважають автори документа.

«Ситуація, яка склалася сьогодні, має бути змінена. Ми маємо розробити нові підходи, які будуть реалізовані протягом наступних кількох років. Саме на це і спрямована стратегія. Вона покликана вирішити проблемні питання, які виникли внаслідок внутрішнього переміщення, та створити ефективні інструменти державного управління для цього. Також будуть запроваджені довгострокові рішення при формуванні державної політики щодо внутрішнього переміщення. Вони базуватимуться на керівних принципах ООН щодо внутрішнього переміщення, стандартах Комітету Ради Європи, рекомендаціях Європейського Союзу та інших міжнародних документах. Головною метою цієї стратегії є подолання проблем внутрішнього переміщення та підвищення незалежності ВПО з урахуванням інтересів приймаючих громад», – заявила під час презентації **начальник управління з питань ВПО та гуманітарного співробітництва Міністерства Ірина Калупаха**.

Як відомо, розробка чіткої, уніфікованої, фінансово сталої та комплексної стратегії для внутрішньо переміщених осіб, яка врахує їхні поточні потреби та їх довгострокову інтеграцію на заміну попереднього документа є однією з основних рекомендацій Європейського Союзу.

Пряма мова

Керівник проекту Ради Європи в Україні «Посилення захисту прав людини внутрішньо переміщених осіб в Україні» Ганна Христова переконана: за два роки реалізації проекту вдалося побудувати співпрацю з ключовими міжнародними організаціями, задіяними у справі внутрішнього переміщення.

«Наша робота сфокусована на питаннях стандартів, практики Європейського суду з прав людини і роз'яснення стандартів, прав людини та іншого, що стосується внутрішньо переміщених осіб. Ми говоримо не просто про права переселенців, а про права людини, що означає основу людської гідності й поваги», – підкреслила Ганна Христова.

За словами керівника проекту Ради Європи, основним напрямом стала безоплатна правова допомога внутрішньо переміщеним особам. На початковому етапі переселенці могли отримати її лише від недержавних організацій. Тепер же вдалося поєднати ресурси державних органів та громадських організацій.

«Стрімко зростає використання практики Євросуду. Ми проводили семінари для суддів, для співробітників управлінь соціального захисту, говорили про стандарти Ради Європи. Є готовність суддів використати відповідну практику під час розгляду справ, які стосуються прав внутрішньо переміщених осіб», – сказала пані Христова.

Громадські активісти – учасники форуму – порушували кілька проблемних питань, які досі не вирішені. Зокрема, говорили про виборчі права переселенців. «Ми вже четвертий рік живемо в громадах, вважаємо себе повноцінними членами нових громад. Нас визнали і прийняли. Але ніяк не вирішується питання участі переселенців у місцевих виборах. Це грубе порушення наших прав, адже ми платимо податки до місцевого бюджету», – змалювала проблему голова громадської організації переселенців із Івано-Франківська Лариса Пантелюк.

Аналіз досвіду допомоги ВПО в Україні зробив **голова представництва УВКБ ООН в Україні Павло Матеу**:

«Інтеграція – дуже важливе рішення для багатьох внутрішньо переміщених осіб. Через три роки багато хто з них прийняв рішення не повертатися до місця попереднього проживання, а залишитися там, де мешкає зараз. Тому для нас особливо важливо підтримати інтеграцію та допомогти людям облаштувати нормальне життя там.

Від самого початку уряд України прийняв рішення, які сприяли інтеграції. Свого часу уряди деяких європейських країн намагалися тиснути, щоб були створені табори для переміщених осіб. Ми радили навпаки. На щастя, український уряд дослухався до нас. Це крок до інтеграції – щоб переселенці жили поруч із членами тих громад, які їх прийняли.

Утворення Міністерства з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб теж стало великим позитивним кроком.

УВКБ ООН підтримує інтеграцію внутрішньо переміщених осіб на трьох рівнях. Перший – це підтримка уряду України та регіональних і місцевих органів влади. Наприклад, у Маріуполі спільно з міською радою реалізуємо програму «Міста солідарності». Це план інтеграції переселенців, і в місті досить успішно з цим працюють. Для цієї громади інтеграція є одним із важливих елементів. Сподіваємося, що й інші міста зроблять щось схоже – Львів, Херсон, Ірпінь.

Другий рівень – це співпраця з громадою. Не лише із громадою переселенців, а й місцевих мешканців. Ми намагаємося реабілітувати інфраструктуру, яка несе підвищене навантаження. На початку громади були дуже щедрі й демонстрували солідарність із внутрішньо переміщеними особами. Але коли ресурси виявилися обмежені, стали виникати непорозуміння. Тому ми маємо кілька проектів, де намагалися заохотити сприяння інтеграції через відновлення соціальної інфраструктури – наприклад, у Золотоноші Черкаської області.

Ще один вид підтримки – цільова допомога. Спочатку це були гранти для внутрішньо переміщених осіб, потім вирішили, що доцільніше, аби цим займалася якась єдина агенція. Зараз до цього долучається Міжнародна організація з міграції. Різні родини отримують гранти на початок власного бізнесу. Скажімо, у Львові переселенці з Криму заснували пекарню. Абсолютно дивовижно, як вони розвинули свій бізнес. Особисто я був там, і за час мого перебування сотні відвідувачів прийшли, щоб щось купити. Тепер ця родина самодостатня, сама оплачує оренду і працевлаштувала ще кількох осіб.

Звичайно, викликів досі не бракує. Деякі з них подолати дуже просто, деякі вимагають часу й зусиль. Зокрема, соціальне житло – проблема, яка непокоїть усіх внутрішньо переміщених осіб. Але якщо ми об'єднаємо зусилля, вдасться поліпшити ситуацію».

Шигекі Сумі, Надзвичайний і Повноважний посол Японії в Україні:

«Наша країна надала Україні понад 1,6 мільярда доларів допомоги – зокрема, й на підтримку внутрішньо переміщених осіб. Це фінансування центрів безоплатної правової допомоги, підтримка у відкритті власного бізнесу, заснування клінік і реабілітація».

Японія розташована далеко від України, але японський народ співчуває українцям через те, що їм доводиться проходити. Уряд Японії фінансує реалізацію конкретних проектів для переселенців із Донбасу. Я часто їжджу в зону АТО, тому добре знаю їхні потреби. Питання внутрішньо переміщених осіб є довгостроковим і потребує чіткого бачення розв'язання цих проблем. Маю на увазі не лише випадки, коли потерпілі втекли від війни, а й те, як їм інтегруватися, коли вони в майбутньому повернуться до своїх домівок».

Естері Руїз, представник Міжнародної організації з міграції в Україні:

«За даними наших опитувань, 70% переселенців на сході країни вважають себе інтегрованими. В інших областях – на заході і в центрі – цей відсоток не такий високий. Одна з головних проблем переселенців – житло. Також є скарги на брак роботи і на брак доступу до державних послуг. Наші співрозмовники кажуть, що мають друзів у приймаючих громадах, але разом із тим деякі скаржаться на брак підтримки.

Є пряма кореляція з тим, що люди відчувають, і які умови їх інтеграції до громади. Ті, хто вважає себе дискримінованим, говорять про брак житла, роботи, доступу до медичних послуг. Можливо, за цей час поліпшилася ситуація із працевлаштуванням. Але що стосується медичних послуг – ситуація погіршилася.

Зараз працюємо у майже 100 громадах по всій Україні. Розбудовуємо можливості для органів місцевої влади, які зосереджуються на вирішенні проблем. Замислюємося над створенням мережі, щоб усі голоси дійшли до органів влади. Громадам, із якими ми працюємо, пропонуємо визначити соціальну інфраструктуру, яку би вони хотіли відновити.

Ми розпочинали з тих районів, де була найбільша концентрація внутрішньо переміщених осіб. Оцінювали і спостерігали за їхньою адаптацією. Хочу підкреслити: ми говоримо про внутрішньо переміщених осіб, які представляють різні вікові, гендерні групи та національні меншини. Це уразливі прошарки, і дуже важливо, аби всі члени громади мали право голосу, і цей голос був почутий. Тільки тоді можна знайти спільний шлях до вирішення.

Намагаємося створити єдність зсередини громад за допомогою місцевих ініціативних груп. Цікавимося їхньою мотивацією, бо вони поширюватимуть ідеї, допомагаємо в реалізації їхніх планів. Це спільні культурні заходи, лекції, круглі столи – всі форми, де громада може виявитися корисною. Прагнемо наблизити людей один до одного, щоб вони ділилися досвідом.

Переміщення – дуже складний досвід для тих, хто має залишити домівку й переміститися до іншого місця проживання. Потрібно виступати посередником, щоб створювати умови для внутрішньо переміщених осіб, допомогти їм пристосуватися до нових умов життя.

Цьому сприяє наша організація. Надаємо можливість тим, хто хоче розпочати власний бізнес. Заявники мають пройти спеціальні тренінги, далі ми допомагаємо в підготовці й захисті бізнес-плану. Люди отримують невеликий грант, щоб далі розвивати бізнес чи почати з нуля. Ще одна програма розрахована на тих, хто хотів би розвивати бізнес за допомогою спільного фінансування.

Маємо дуже успішні приклади, коли люди кардинальним чином міняли напрямки своєї діяльності. Популярні сфери – послуги, сільське господарство. Дуже багато жінок подають заявки на отримання гранту на свою справу. Можливо, через те, що жінки виявляються менш працевлаштованими, ніж чоловіки. Серед них вищий відсоток безробітних. Таким чином, проблемні питання визначені. Зараз уже можна виявляти бар'єри і перешкоди, які не сприяють інтеграції».

*Л. Куц,
власкор газети «Міграція»*

«Паспортний сервіс» дає поради: як убезпечити своє перебування за кордоном

Збираєтесь у відпустку, відрядження чи на навчання в іншу країну? Саме час придбати страховий поліс. З ним можна бути впевненими, що несподівана хвороба чи травма не зіпсують перебування за кордоном. Поради яким чином гарантувати собі відшкодування за страховими випадками читачам «Міграції» надає інспектор із основної діяльності Центру обслуговування громадян «Паспортний сервіс» Сніжана Слободенюк.



для більшості з нас захмарними. Туристична страховка існує спеціально для того, щоб захищати мандрівників від наслідків таких небажаних випадків та стовідсотково забезпечує відшкодування витрат на медичні послуги за кордоном.

За словами інспектора з основної діяльності Центру обслуговування громадян «Паспортний сервіс» Сніжани Слободенюк, громадяни, які виїжджають за кордон, повинні застрахувати своє життя та здоров'я, щоб уникнути непередбачуваних обставин, які можуть виникнути за кордоном. Вони мають унікальну можливість разом із закордонним біометричним паспортом одразу замовити собі й страховий поліс.

Плануючи закордонну подорож, особливу увагу слід приділяти страхуванню, яке є обов'язковою вимогою країн Євросоюзу. У «Паспортному сервісі» можна оформити не лише закордонний паспорт, а також замовити супутні послуги, зокрема – усі види страхування. Правильно оформлений поліс у надійній страховій компанії гарантуватиме справжній захист на весь час перебування за кордоном. Центри обслуговування громадян «Паспортний сервіс» співпрацюють лише із надійними провідними партнерами та ручаються за платоспроможність і репутацію цих страхових компаній.

Сніжана додає, що страхові компанії, які надають послугу гарантують 100% виплат, мінімальний термін врегулювання та цілодобову підтримку клієнтам. Ціна на такі послуги у ДП «Документ» значно нижча, ніж на страховому ринку.

Немає значення, яка мета вашої поїздки за кордон: навчання, участь у спортивних змаганнях, відвідини родичів або просто цікава подорож, страхування – першочер-

гове завдання.

«Для клієнтів, які виїжджають за кордон на активний відпочинок рекомендуємо оформити спортивне страхування», – каже вона. «Громадяни, які виїжджають працювати та на навчання, також мають можливість замовити відповідне страхування. Кожен клієнт самостійно може визначити дату активації поліса. Тобто, починаючи з дати, від якої клієнт його активує, поліс буде дійсний рівно один рік, сумарна кількість днів перебування за кордоном – 90 календарних днів. Поліс багаторазовий, без франшизи і гарантує 100% виплат у разі страхового випадку».

Якщо ви подорожуєте країнами світу власною автівкою, то вам буде потрібна «Зелена карта». Це обов'язкове страхування цивільної відповідальності власників транспортних засобів на території країн-учасниць міжнародної системи GreenCard, згідно з якою страхові компанії будуть відшкодовувати витрати, пов'язані із завданням шкоди автотранспорту, іншому майну, життю і здоров'ю ваших пасажирів унаслідок ДТП.

Якщо ви зібралися на відпочинок до екзотичних країн, наприклад до Єгипту, то варто знати, що тамтешній клімат кардинально відрізняється від українського. Звертаємо увагу, що маленькі діти і вагітні жінки знаходяться у групі ризику. Тож, перш ніж відправитися у мандрівку родиною, слід потурбуватися про страхування і своїх рідних.

Громадяни, які виїжджають на відпочинок усією сім'єю мають знати, що застрахована мусить бути кожна особа з перших днів народження. І дітям, і дорослим слід мати окремий страховий поліс для виїзду за кордон.

У «Паспортному сервісі» також є можливість укласти договір добровільного страхування свого багажу на час подорожі. У разі пошкодження або втрати валіз страхова компанія відшкодує їхню вартість, і вам не потрібно буде чекати компенсації від авіакомпанії-перевізника.

Останнім часом актуальною є проблема банкрутства авіакомпаній. Можна заздалегідь спланувати поїздку, придбати квитки в потрібному напрямку, сподіватись на довгоочікуваний відпочинок, але залишитись у розпачі від неможливості здійснити поїздку. Щоб попередити таку ситуацію, страхова компанія рекомендує застрахувати і такий ризик.

Центри обслуговування громадян поєднали кілька конче необхідних послуг для своїх клієнтів. Тож щоденно їх відвідують тисячі людей і залишають заклад задоволеними, радячи своїм родичам та знайомим теж скористатися послугами «Паспортного сервісу».

В. Поліщук,
прес-секретар ДП «Документ»



Спілкування з роботодавцями – гарантована професійна реалізація шукача роботи на Дніпропетровщині

«Ринкоутворюючі підприємства Дніпропетровщини давно стали постійними клієнтами і надійними соціальними партнерами Дніпропетровської обласної служби зайнятості. Щоб бути службою, корисною для роботодавця, ми намагаємось постійно вдосконалювати методи своєї роботи, наполегливо працювати над пристосуванням і модифікацією послуг в інтересах роботодавця, інформувати, переконувати, пристосовувати і, зрештою, надавати послуги», – наголосила директор Дніпропетровського обласного центру зайнятості Вікторія Кузнєцова

Результативність діяльності Державної служби зайнятості у цьому напрямку в значній мірі залежить від налагодження конструктивної співпраці з роботодавцями, оскільки в реалізації державної політики у сфері зайнятості населення роботодавці є найважливішими партнерами для служби зайнятості. Саме тому зазначена взаємодія є пріоритетом у роботі регіональної служби.

Зараз розвиток відносин центр зайнятості – роботодавець на новому та ефективному рівні сприяв досконалому вивченню їх вимог до якості робочої сили і збільшенню обсягів надання соціальних послуг незайнятому населенню, з урахуванням вимог роботодавців до професійного рівня претендентів на завантажені вакансії.

Упродовж 9 місяців цього року з метою підбору персоналу з обласною службою зайнятості співпрацювали майже 11 тисяч роботодавців області, які надали понад 61,5 тисяч вакансій. Завдяки системній роботі всіх фахівців служби зайнятості,

укомплектовано 74,3% вільних робочих місць. А це – з одного боку – забезпечення стабільної роботи підприємств та наповнення державного бюджету, а з іншого боку – гарантований соціальний захист шукачів роботи.

З метою залучення найширшого кола роботодавців до співпраці з центрами зайнятості та для встановлення більш тісної співпраці з потужними підприємствами, у т.ч. для визначення поточної та перспективної потреби для навчання безробітних, фахівці служби з початку 2017 року провели понад 7,5 тисяч інформаційно-консультаційних заходів, в яких взяли участь майже 22 тисячі роботодавців області.

Також велике значення у налагодженні співпраці з потужними підприємствами Дніпропетровського регіону має відвідування цих роботодавців керівництвом обласної служби зайнятості. Так за цей час Вікторія Кузнєцова особисто провела понад 40 зустрічей з керівниками підприємств різних галузей безпосередньо на виробництві.

Серед них: ПАТ «АрселорМіттал Кривий Ріг», ПАТ «Дніпроазот», ТОВ «МаїсатурСеманс Україна», ПАТ «Підприємство з іноземними інвестиціями «Інтеркерама», Дочірнє підприємство «Дніпропетровський обласний завод» відкритого акціонерного товариства «Державна акціонерна компанія «Автомобільні дороги України», ПРАТ «ДТЕК Павлоградвугілля», ДП «НВО «Павлоградський Хімічний Завод», ТОВ «Агро-Овен», «Перший кооперативний елеватор в Україні» (Васильківський район), с/г обслуговуючий кооператив «П'ятихатськеєвромолоко» (П'ятихатський район) та інші.

«Якісний підбір та підготовка персоналу – найбільш важлива складова успіху діяльності будь-якого підприємства, оскільки це дає змогу реалізувати намічені плани та досягти успіху. Для задоволення кадрових потреб ми вивчаємо вимоги роботодавця щодо професійно-кваліфікаційного рівня претендентів на роботу та, з урахуванням особливостей конкретного підприємства, надаємо допомогу в укомплектуванні вільних робочих місць», – говорить Вікторія Кузнєцова.

Результати робочих зустрічей не змусили себе довго чекати.

- Було розроблено дорожню карту для організації навчання з метою підготовки робітників за певними компетенціями відповідно до інноваційних технологій, які підприємство використовує під час свого виробничого процесу.

- Проведено навчання слухачів за дуальною формою з використанням виробничих потужностей підприємства, що сприяє швидкій адаптації працівників до робочого місця, умов виробництва та передових новітніх технологій, які застосовуються на підприємстві.

- Підготовлено якісно нових та багатопрофільних фахівців, які відповідають вимогам роботодавців, котрі запроваджують європейські стандарти економічного розвитку вже сьогодні.

- Організовано навчання за індивідуальними навчальними планами та програмами у Дніпропетровському центрі професійно-технічної освіти Державної служби зайнятості за професіями, потрібними конкретному роботодавцю.

- Майже на 100% було укомплектовано вакансії підприємств за робітничими спеціальностями.

Надання послуг службою зайнятості Дніпропетровської області у січні-вересні 2017 року

У січні-вересні 2017 року послугами служби зайнятості Дніпропетровської області скористались 110,1 тис. громадян (у січні-вересні 2016 року – 112,0 тис. осіб), з яких статус безробітного мали 78,0 тис. осіб (у січні-вересні 2016 року – 84,7 тис. осіб).

• За допомогою служби зайнятості отримали роботу 48,6 тис. осіб, що на 7,4% більше, ніж у січні-вересні 2016 року (45,3 тис. осіб), з них працевлаштованих безробітних – 34,8 тис. осіб, у січні-вересні 2016 року – 32,8 тис. осіб. Рівень працевлаштування безробітних склав 44,6% (в січні-вересні 2016 року 38,7%). При цьому, кожна четверта особа працевлаштована оперативно до надання статусу безробітного (13,8 тис. осіб, або 28,3% від загальної кількості працевлаштованих). Започаткували власну справу за рахунок отримання одноразової виплати допомоги по безробіттю 114 безробітних.

• З початку 2017 року прийнято 502 рішення про виплату компенсації роботодавцям в розмірі єдиного внеску за працевлаштування безробітних на нові робочі місця (у січні-вересні 2016 року – 596 рішень).

• Послуги з професійної підготовки, перепідготовки або підвищення кваліфікації за направленням служби зайнятості отримали 11,7 тис. безробітних. Рівень працевлаштування після закінчення профнавчання склав 86,9%, що на 2,3% більше, ніж торік (84,6%).

• З метою збереження та відтворення мотивації до праці, забезпечення тимчасової зайнятості, поліпшення матеріального становища безробітних у січні-вересні 2017 року 12,9 тис. осіб були залучені до участі у громадських та інших роботах тимчасового характеру, що на 1,2 % більше минулого року (протягом відповідного періоду 2016 року – 12,8 тис. осіб).

• З початку року видано 116 ваучерів особам старше 45 років, які виявили бажання проходити перенавчання або підвищувати кваліфікацію за обраними спеціальностями чи професіями (у січні-вересні 2016 року – 200 ваучерів).

• Особлива увага приділялась соціально незахищеним категоріям громадян, зокрема молоді та особам з інвалідністю. Працевлаштовано 7,6 тис. безробітних, які мають додаткові гарантії у сприянні працевлаштуванню, що на 6,1% більше минулого року (відповідний період 2016 року – 7,2 тис. осіб). Забезпечено робочими місцями 611 осіб з інвалідністю (в січні-вересні 2016 року – 678 осіб).

Загальна кількість вакансій у січні-вересні 2017 року складає 61,5 тис. одиниць (у січні-вересні 2016 року – 57,9 тис. одиниць), з яких укомплектовано 45,5 тис. одиниць (у січні-вересні 2016 року – 42,9 тис. одиниць). Рівень укомплектування вакансій склав 74,3%. Про наявність вакансій центри зайнятості області проінформували 10,9 тис. роботодавців (на 5,4% більше, ніж у відповідний період минулого року). Були укомплектовані службою зайнятості вакансії на 9,0 тис. підприємств.

У серпні 2017 року кількість застрахованих осіб, за яких сплачується єдиний соціальний внесок становила 1022,9 тис. осіб, що на 57,2 тис. осіб менше проти січня 2017 року – 1080,1 тис. осіб та на 36,2 тис. осіб менше, ніж минулого року (у серпні 2016 року – 1059,1 тис. осіб).

Станом на 1 жовтня 2017 року:

• кількість актуальних вакансій в базі даних обласної служби зайнятості склала 5,5 тис. одиниць (за відповідний період 2016 року – 4,9 тис. одиниць), крім того майже 2,0 тис. вакансій є актуальними за даними з інших джерел;

• кількість безробітних – 24,6 тис. осіб, що на 14,7% менше, ніж минулого року (на 1 жовтня 2016 року – 28,8 тис. осіб);

• допомогу по безробіттю отримують 19,5 тис. осіб;

• середньомісячний розмір допомоги по безробіттю у вересні 2017 року збільшився на 286,68 грн та склав 2234,67 грн (проти 1947,99 грн у вересні 2016 року).

• на одне вільне робоче місце претендують 4 безробітних (у вересні 2016 року – 6 безробітних).



Дніпропетровська служба зайнятості активно впроваджує дуальну форму освіти

Директор Дніпропетровського обласного центру зайнятості Вікторія Кузнєцова стала членом української делегації до Німеччини в рамках дослідницького туру щодо ознайомлення із досвідом впровадження та функціонування дуальної професійної освіти в Німеччині, взаємодії держави, роботодавців, соціальних партнерів у цьому напрямку (здійснюється в рамках Проекту партнерства об'єднань роботодавців між організацією роботодавців Німеччини NORDMETALL та Федерацією організацій роботодавців Дніпропетровщини за підтримки Дніпропетровської обласної ради).

«Дуальність, як методологічна характеристика професійної освіти, передбачає побудовану на єдиних основах узгоджену взаємодію освітньої та виробничої сфер з підготовки спеціалістів певного профілю: тобто – учні поєднують теоретичне навчання у професійному закладі та практичне – на підприємстві», – зазначила директор Дніпропетровського обласного центру зайнятості Вікторія Кузнєцова під час ознайомлення фахівців служби із результатами навчальної поїздки до Німеччини.

За словами директора ОЦЗ, концепція дуальної освіти передбачає просторове і часове поєднання за принципом 50% на 50%: навчання у навчальному закладі та стажування на підприємстві. Така форма навчання сприяє більшій інтеграції освіти, науки і бізнесу та широко розповсюджена у Німеччині, Австрії, Швейцарії. Згідно з дуальним принципом навчання, студенти під час стажування на підприємствах складають кваліфікаційні іспити, а фахівці, що працюють на підприємствах, беруть активну участь у формуванні переліку дисциплін та змісту і структури навчальних програм у вищих навчальних закладах.

Розвиток дуальної освіти, коли в підготовці молодих фахівців беруть участь і навчальний заклад, і підприємство, може стати саме тим поштовхом, який необхідний українській освіті для підвищення якості навчання та її відповідності стандартам і запитах ринку праці.

Визначним є те, що Дніпропетровська обласна служба зайнятості вже має практичний досвід впровадження та застосування дуальної системи профнавчання.

«Освіта – це ключ до професійної кар'єри. Необхідна обов'язкова зміна стандартів навчання відповідно до вимог ринку праці. Адже роботодавці визначають нові сфери діяльності на робочому місці, для яких вимагається додаткова кваліфікація.

Саме тому служба зайнятості у своїй роботі буде активно впроваджувати дуальну форму навчання – це гарантований шанс отримати затребувану професію і робоче місце», – підкреслила В.П. Кузнєцова.

Наразі розпочинається підготовка фахівців за дуальною формою навчання за напрямком підготовки «Обслуговування та ремонт холодильного та торговельного обладнання». Теоретичну підготовку безробітні проходять у Дніпропетровському центрі професійно-технічної освіти Державної служби зайнятості. Матеріальну базу для виробничої практики та виробничого навчання надає ТОВ «АСТРА», що є лідером у забезпеченні та обслуговуванні підприємств енергоефективними інженерними системами. За сприяння служби зайнятості підприємство отримує нових та багатопрофільних фахівців.

Іншим підприємством, з яким співпрацює обласна служба зайнятості у напрямку запровадження дуальної форми навчання, стала філія «Дніпропетровський річковий порт» АСК «Укррічфлот». Розвиток підприємства та створення контейнерної дільниці передбачає значне збільшення потреби у кваліфікованих кадрах, які мають професію стропальник. Вже напрацьовані спільні заходи для впровадження дуальної системи навчання. У подальшому це дасть можливість підготовки фахівців для інших підприємств даної галузі безпосередньо на потужностях філії.

У рамках домовленості з одним із найбільших підприємств гірничо-металургійного комплексу України – ПАТ «Дніпровський металургійний комбінат» – Дніпропетровський центр професійно-технічної освіти Державної служби зайнятості має можливість пройти процедуру ліцензування для організації навчання за дуальною формою саме за тими професіями, які потрібні комбінату.

«Завдяки дуальній формі освіти враховуються усі необхідні вимоги роботодавця, котрі пред'являються до майбутніх фахівців у ході навчання, ліквідується головний недолік традиційних форм і методів навчання – розрив між теорією і практикою, слухачі здобувають глибокі теоретичні знання та практичні професійні навички, і, як результат, – готові кваліфіковані працівники», – підсумувала В.П. Кузнєцова.

Прес-служба Дніпропетровського обласного центру зайнятості

Головне територіальне управління юстиції в Одеській області провело тиждень правових знань, приурочений до Дня юриста

На виконання наказу Головного територіального управління юстиції в Одеській області від 25.09.2017 р. № 444/03-07 «Про виконання Плану заходів Головного територіального управління юстиції в Одеській області з проведення Тижня правових знань до Дня юриста» юстицією Одеської області проведено Тиждень правових знань.

Анкетування старшокласників на тему: чи бажаєш ти в майбутньому бути юристом?

Так, з метою інформування молоді щодо професії «юрист» з 2 по 6 жовтня 2017 року працівниками Головного територіального управління юстиції в Одеській області проведено анкетування учнів старших класів загальноосвітньої школи № 118, загальноосвітньої школи № 43, загальноосвітньої школи № 18 I-III ступенів, спеціалізованої школи № 121 I-III ступенів з поглибленим вивченням іноземних мов та загальноосвітньої школи № 1 I-III ступенів Одеської міської ради.

Відповідаючи на ряд простих запитань, зокрема: чи подобається тобі правознавство? чи бажаєш ти знати і застосовувати закони України? старшокласники мали можливість зорієнтуватись і вирішити для себе чи бажають вони в майбутньому здобути професію «юрист».

Під час анкетування виявилось, що значна частина школярів бажає здобути професію юриста, оскільки вони ставили багато запитань та цікавились видами юридичних професій.

Під час анкетування старшокласників поінформовано про функції та діяльність органів юстиції, Загальнонаціональний правоосвітній проект «Я маю право!», і виявилось, що один з присутніх учнів з дитинства мріє стати юристом.

А ось і результати анкетування.

Анкетування пройшли 125 учнів-старшокласників із 5 одеських загальноосвітніх шкіл.

З них у майбутньому остаточно вирішили для себе здобути професію юриста 13 учнів, ще 13 вагаються у складному виборі.

Сподіваємось, наші зустрічі підштовхнули молодь до роздумів щодо цієї цікавої, перспективної та значущої професії – юрист.



Майстер-клас з медіації



У Головному територіальному управлінні юстиції в Одеській області 9 жовтня 2017 року відбувся майстер-клас Заслуженого юриста України, віце-президента Української академії медіації, голови комітету стандартизації Національної асоціації медіаторів України, кандидата юридичних наук, доцента кафедри господарського права та процесу Національного університету «Одеська юридична академія», адвоката-медіатора Німецької адвокатської академії Луїзи Джумберівни Романадзе.

Майстер-клас було присвячено темі «Медіація та медіаційні навички як дієвий інструмент в руках сучасного юриста», що виявилась досить цікавою для більш ніж 35 юристів та адвокатів міста Одеси та Одеської області.

Микола Станішук, начальник Головного територіального управління юстиції в Одеській області, відкрив захід та представив лектора всім присутнім:

«Медіація є однією з найпопулярніших форм урегулювання конфліктів. Будучи альтернативою судовій процедурі й іншим силовим способам розвитку подій, медіація має низку переваг, про які вам сьогодні розкажуть. Розраховую, що майстер-клас виявиться надзвичайно корисним та цікавим і буде одним із перших, що починає проводити юстиція для підвищення правової обізнаності одеських юристів».

Луїза Джумберівна провела майстер-клас на високопрофесійному рівні, використовуючи великий арсенал засобів донесення матеріалу до присутніх слухачів та понад дві години безперервно тримала їх увагу на темі структурованих переговорів. Однак більшість слухачів взагалі не помітила, як промайнув час, тому що викладений матеріал був закріплений добре підготовленою презентацією теми, прикладами та задачами з медіації.

Адвокат-медіатор в доступній формі розповіла про принципи, переваги та стадії медіації, детально розглянула всі медіаційні техніки та сфери, де вони можуть безпосередньо застосовуватись.

«Звертаю вашу увагу, що не кожне посередництво або переговори є медіацією. Медіація – це обов'язково структуровані переговори за участі професійно підготовлених посередників», – акцентувала лектор.

Серед запрошених слухачів більшу частину склали працівники центрів та бюро з надання безоплатної вторинної правової допомоги та адвокати, які працюють у цій сфері. Саме останні, як найбільш зацікавлені в правильному застосуванні усіх засобів медіації категорія юристів, ставили найбільш конкретні та детальні запитання лектору. Більше того, саме адвокати змоделивали одну із ситуацій, що могла бути вирішена за допомогою медіації. Луїза Джумберівна чітко, прозоро та доступно пояснила, як в такій конкретній ситуації мав би чинити медіатор-професіонал.

Лекція адвоката-медіатора закінчилася бурхливими оплесками та проханнями обов'язково провести ще хоча б одну лекцію, а по можливості провести їх в рамках певного курсу.

Сподіваємось, що співпраця між обласним управлінням юстиції та Заслуженим юристом України в подальшому дійсно матиме регулярний просвітницький характер.

Правовий брейн-ринг «Конституція України на захисті моїх прав»

6 жовтня 2017 року в приміщенні Універсального читального залу Комунальної установи «Централізована міська бібліотечна система для дітей» м. Одеси проведено шкільний правовий брейн-ринг «Конституція України на захисті моїх прав».

У змаганні брали участь команди чотирьох шкіл (ОЗОШ № 18, 60, 43 та ОСШ № 121). Шкільний правовий брейн-ринг складався з двох раундів. Черговість виступу команд визначили капітани команд методом жеребкування.

У першому раунді учасникам задавались питання на знання Основного закону держави – Конституції України, за підсумками якого команда, що набрала більшість балів переходила до наступного раунду.

Другий раунд відбувся за принципом «Чеширського кота»: виграє та команда, учасники якої, відповівши на запитання, якнайшвидше його залишають.

Переможцем змагань стала команда загальноосвітньої школи № 60 I-III ступенів Одеської міської ради, якій начальник Головного територіального управління юстиції в Одеській області М.В. Станішук особисто вручив кубок за наполегливість та прояв накопичених знань.

«Сподіваюсь, що проведений нами захід був для вас дійсно цікавим, ваш дух суперництва допоміг визначитись з найкращими знаннями Конституції України. Ви усі – великі молодці!», – відмітив очільник обласної юстиції.

Інші учасники шкільного правового брейн-рингу «Конституція України на захисті моїх прав» нагороджені почесними дипломами Головного територіального управління юстиції в Одеській області.



Усе складне починається із найпростішого

Тим, хто вирішив працювати на себе, а не чекати допомоги від когось спеціалісти Сокальського районного центру зайнятості (Львівська область) охоче надають поради та консультації щодо того, як започаткувати власну справу, які етапи розвитку треба пройти, попереджають про типові помилки, що трапляються найчастіше. Таку інформацію шукачі роботи отримують під час групових заходів у РЦЗ або на особистому прийомі у спеціалістів.

Усе складне, як відомо, починається із найпростішого. У цьому переконалася екс-безробітна Надія Бурімова, мешканка Сокаля. Свого часу вона закінчила Львівське училище, де здобула фах перукаря. Обрана справа була їй до душі. Попрацювавши деякий час, вирішила підвищити рівень кваліфікації на відповідних курсах у столиці, після яких їй був присвоєний диплом майстра «Золоті руки». Неодноразово демонструвала на конкурсах професійні вміння, отримувала нагороди як майстер-модельєр першого класу.

Трудовий шлях пані Надії розпочався зі звичного робочого місця на підприємстві «Буг», де вона надавала клієнтам перукарські послуги. Згодом працювала завідувачем перукарні ДП «Надія». Проте у зв'язку з реорганізацією фірми залишилася без роботи. Майбутнє почало чіткіше вимальовуватися саме тоді, коли Н. Бурімова звернулася до Центру зайнятості. Енергійна жінка відразу почала активно відвідувати семінари, тренінги, презен-

тації тощо. Під час занять замислилася над організацією підприємницької діяльності. Це і стало першим кроком уперед задля розв'язання проблеми безробіття.

Одразу прийняла рішення, що буде займатися улюбленим ділом – надавати перукарські послуги, допомагати клієнтам підібрати зачіску та правильно обрати свій стиль. Адже за плечима – і висока кваліфікація, і досвід роботи. За кошти, які отримала у Центрі зайнятості як одноразову виплату допомоги з безробіття для започаткування власної справи жінка придбала необхідне обладнання, професійні інструменти та сучасні пристрої, а знання норм чинного законодавства, отримані на семінарах у РЦЗ, вселяли впевненість у тому, що проект приречений стати успішним.

Перешкод на шляху становлення було багато, особливо з оформленням документації та придбанням приміщення. Життя поперемінно дарувало удачі та приємні несподіванки, а інколи штормило, розбиваючи набуте доценту, але молодій підприємниці щастило на добрих людей. Велику підтримку отримала від сім'ї та надійних друзів. Уже в минулому – тернистий шлях, а попереду – реалізація та удосконалення творчих задумів.

Минуло 15 років відтоді, як Н. Бурімова стала приватним підприємцем. Сьогодні успішна жінка не тільки має стабільний прибуток, але й дає можливість заробити на життя п'ятьом найманим працівникам. А ще – постійно відвідує семінари для



працівців, а також навчальні тренінги для майбутніх підприємців, де ділиться зі слухачами своїм досвідом, розповідає про нюанси та ризики самостійного господарювання. Вакансії вона також укомплектовує через Центр зайнятості, адже переконана, що тут їй завжди допоможуть підібрати працівників, а якщо у претендента нема потрібної кваліфікації, потрібно організувати стажування безпосередньо на робочому місці. Така форма вишколу найбільш прийнятна, оскільки

безробітні мають змогу продемонструвати потенційному керівникові свої знання та вміння, а працедавець – придивитися до претендентів, оцінити їхні професійні якості.

Нинішніми успіхами Н. Бурімова багато в чому завдячує спеціалістам РЦЗ, котрі свого часу підтримали її та дали слушну пораду – зайнятися підприємницькою діяльністю.

Л. Шунькіна, Сокальський районний центр зайнятості

Там, де народжуються смаколики...



Нещодавно на полицях продуктових магазинів Ніжина з'явилися нові смаколики – запашне печиво за досить помірними цінами. За словами продавців, прийшлося воно до смаку і малечі, і дорослим. А виготовляє його ніжинський виробник – ФОП Цюрток Володимир Миколайович.

Закінчивши Галицьку середню школу, Володимир поїхав у Чернігів для продовження навчання. Обрав Чернігівський кооперативний технікум – там і здобув спеціальність технолога харчової промисловості. Навчання давалося легко, тому й вирішив потроху підробляти, адже життя у місті дороге. Хотілося швидше стати фінансово незалежним – батькам у селі нелегко, бо вже були похилого віку. Знайшлася робота за фахом – на приватній пекарні.

Після Чернігова був кооперативний університет в Полтаві. Уже кваліфікованим спеціалістом Володимир поїхав до Києва, аби знайти роботу й достойний зарібок. Траплялося всяке: і тимчасова робота на пекарнях, і безробіття. Життєвий шлях привів юнака до пекарні в одну з мереж супермаркетів у Києві, де він пропрацював тривалий час на різних посадах від тістобоба до завідувача виробництвом. Це додало досвіду в технології пекарського ремесла. Поступово

з'явилося бажання відкрити свою справу. Знайшовся й одностудець, як виявилось згодом земляк-ніжинець, Денис Мельник, який на той час закінчив Національний університет харчових технологій і теж скуштував київських заробітків.

За короткий час був готовий бізнес-план. Спільний інтерес переріс у справжню чоловічу дружбу – міцну, без лицемірства – та надійне партнерство. У 2016 році чоловіки знайшли приміщення, встановили обладнання, хоч і не зовсім нове, але сучасне, компактне, завезене з Європи. Організаційна робота по відкриттю пекарні поєднувалася із підбором працівників, пошуком якісної сировини.

«Продукція розрахована переважно на малечу, тому якість має вирішальне значення, – говорить Володимир Цюрток. – Якщо питання сировини було вирішено досить швидко, то підбір працівників став чи не найбільшою проблемою під час відкриття справи. Виявилось, що в Ніжині хороший технолог, тістобоб, електромонтер «на вагу золота». Та й глазурувальники, пакувальники, пекарі, формувальники не відразу знайшлися. Переважно доводилося самим засукувати рукава й ставати до роботи: закладати сировину, місити тісто, вантажити продукцію».

Суттєвою в підборі кадрів стала допомога Ніжинського міськрайонного центру зайнятості. Його фахівці не тільки допомогли знайти потрібних працівників, а й запропонували фінансову підтримку служби зайнятості – компенсацію роботодавцю витрат у розмірі єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування за працевлаштування на нове робоче місце безробітного.

На початок 2017 року надійшла в продаж перша партія продукції ФОП Цюрток. Наразі в пекарні працює 25 людей. Виробляється 16 видів продукції. Щомісяця біля 10 тон смачної випічки відправляється на полиці магазинів, і вже не тільки ніжинських. У планах молодих підприємців збільшення асортименту продукції, розширення території збуту та зростання штату. Враховуючи їх цілеспрямованість, наполегливість та працездатність, сумніву в досягненні поставлених цілей не виникає.

І. Котлярова, Чернігівський обласний центр зайнятості

Історія успіху: колишній воїн АТО знайшов роботу завдяки службі зайнятості



Петро Федосенко пішов захищати свою Батьківщину добровольцем, коли йому йшов п'ятдесятій рік. Каже соромно було сидіти вдома, коли молоді хлопці гинуть. Свого часу Петро працював в шахтному забої на Донбасі. Тому і не вагався – треба відстоювати рідну землю. Спершу він воював водієм-механіком Криворізької 17-ї танкової бригади, далі у механізованій бригаді, брав участь в запеклих боях за Дебальцеве, де отримав поранення, але про це не дуже хоче згадувати, до цього часу боляче...

До війни Петро Сергійович був підприємцем: займався розведенням риби, виготовленням кормів. Після демобілізації повернувся до свого села, де, дивлячись на чудові світанки на березі моря, намагався забути страшні картини боїв.

Спершу він налагоджував своє життя, насолоджувався спілкуванням з рідними та близькими. Потім почав вирішувати проблеми. Одним з перших його кроків був пошук роботи. Петро Сергійович звернувся до Лиманського район-

ного центру зайнятості за допомогою у працевлаштуванні. Фахівці не лише оперативно організували збір вакансій, які б зацікавили його, а й направили листи на підприємства з проханням виділити робоче місце спеціально для його працевлаштування. Також відповідна робота по пошуку вакансій проводилася і під час зустрічей з роботодавцями.

Вже 3 місяці потому Петро Федосенко проходив стажування у приватного підприємця за професією «водій автотранспортних засобів». Його сьогоденне робоче місце – це сучасна машина з програмним керуванням.

«Я вдячний фахівцям центру зайнятості за ту увагу та, можна сказати, турботу, яку вони проявили по відношенню до мене. Я і сам намагався знайти собі роботу, але, звісно, спеціалісти зробили все набагато скоріше», – каже Петро.

Що ж, залишається лише побажати успіхів та здоров'я цьому мужньому чоловікові. Нехай все буде добре.

Одеський обласний центр зайнятості



Допомога пораненим бійцям АТО



24 жовтня 2017 року Головний редактор газети «Міграція» І. Супруновський відвідав військовий госпіталь в м. Одесі, де, при фінансовому сприянні Генерального директора компанії «Шабо» В. Г. Лукурідзе, вручив грошову допомогу п'ятьом бійцям, пораненим в зоні АТО.

Редакційна колегія газети «Міграція» щиро дякує В. Г. Лукурідзе за надану благодійну допомогу.

Збір коштів для поранених бійців продовжується!

Реквізити для перерахування благодійної допомоги на лікування бійців, поранених в зоні АТО:

**Р/р 26005010126324, у філії АТ «Укресімбанк» м. Одеса
МФО 328618, Код ЄДРПОУ 24541918
Благодійний фонд «Співчуття»**

Кабмін затвердив порядок позбавлення статусу учасника бойових дій

Також внесено зміни до положення про Єдиний державний автоматизований реєстр осіб, які мають право на пільги



Уряд унормував питання позбавлення статусу учасника бойових дій, внісши відповідні зміни до постанови Кабміну від 20 серпня 2014 року № 413. Про це йдеться в постанові уряду.

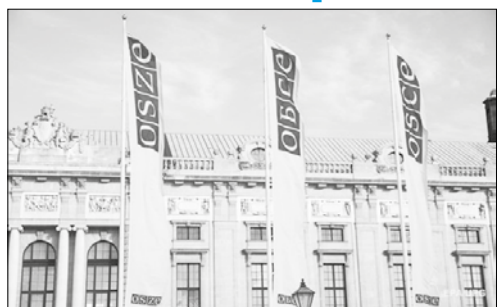
Відзначається, що зміни, внесені постановою Кабміну від 18 жовтня 2017 року № 789, передбачають можливість позбавлення статусу учасника бойових дій осіб, які брали участь в АТО в разі наявності обвинувального вироку суду за вчинення особою умисного тяжкого

злочину, виявлення факту надання недостовірної інформації про участь в АТО або за особистою заявою особи.

У тексті постанови також наголошується, що в положення про Єдиний державний автоматизований реєстр осіб, які мають право на пільги, затверджений постановою Кабміну від 29 січня 2003 року № 117 внесено зміни про включення до реєстру відповідної інформації щодо втрати особами права на пільги.

korrespondent.net

ОБСЄ зафіксувала нові позиції сепаратистів в зоні АТО



Безпілотник спеціальної моніторингової місії ОБСЄ середнього радіусу дії виявив чотири свіжовикопані траншеї сепаратистів в районі водонасосної станції в 2,5 км на північний захід від окупованого села Василівка, яке знаходиться в 20 км на північ від Донецька.

«Одна траншея з бруствером, спрямо-

ваним на схід, розташована приблизно в 500 м на захід від насосної станції, ще одна з бруствером в західному напрямку – на відстані близько 120 м на південь, третя з бруствером на південний захід – приблизно в 300 м на північний захід, а четверта з бруствером на захід знаходилась приблизно в 700 м на північ», – відзначили в прес-службі.

За даними повітряного спостереження від 8 серпня 2017 року, раніше цих траншей не було.

Нагадаємо, раніше безпілотний літальний апарат місії ОБСЄ на Донбасі зафіксував в Луганській області 14 протитанкових мін по обидва боки дороги Т1316 в 100 м від південного краю в межах ділянки розведення в районі Золотого.

www.rbc.ua

Порошенко зустрівся з Волкером

Президент України Петро Порошенко провів зустріч зі спеціальним посланником президента США по Україні Куртом Волкером

Порошенко подякував спецпредставнику Волкеру за зусилля, спрямовані на відновлення миру і стабільності на Донбасі і припинення російської агресії проти України.

Сторони скоординували подальші кроки зі зміцнення міжнародної присутності на Донбасі як в рамках зусиль в «Нормандському форматі», так і на міжнародних майданчиках, перш за все в Раді Безпеки ООН.

Також обговорювалась безпека в регіоні, була відзначена принципова важливість забезпечення належного виконання Мінських домовленостей, перш за все в частині консолідації стійкого і всеосяжного припинення вогню, виведення з України російських окупаційних військ і техніки.

Сторони приділили значну увагу питанню звільнення заручників, яких незаконно утримують на окупованій території і



в російських в'язницях. Волкеру передали звернення членів сімей заручників і висловили надію на його ефективну підтримку, перш за все під час контактів з російською стороною, з метою їх якнайшвидшого звільнення і повернення додому.

При цьому спецпредставник Держдепу США високо оцінив схвалення Закону України «Про створення необхідних умов для мирного врегулювання ситуації в окремих районах Донецької та Луганської областей України».

Він підкреслив, що це рішення є чітким сигналом на підтвердження справжньої відданості української сторони процесові мирного врегулювання.

Нагадаємо, сьогодні приїзд Волкера в Україну був незапланованим. На думку представника українського МЗС, після зустрічі Курта Волкера з помічником президента РФ Владиславом Сурковим в Белграді з'явилися додаткові теми для розмови з приводу місії ООН в Донбасі.

inforesist.org

У Латвії відкриють Центр реабілітації воїнів АТО

На першому етапі запуску Центру збираються запрошувати на реабілітацію 25-30 бійців АТО, на другому – 40-45

Громадський фонд Latvijas atjaunošanas biedrība анонсував створення центру соціально-психологічної реабілітації воїнів АТО. Про це повідомив керівник фонду Сергій Алексєєв.

За його словами, Центр планують відкрити у 2018 році.

«Відкривається проект постійно діючого соціально-психологічного Центру реабілітації українських воїнів АТО FENIKSS. У нас з'явився майданчик у декілька гектарів і двоповерховий гостьовий будинок. Звичайно, тут ще потрібні реконструкція, облаштування з урахуванням нових потреб. Ми продовжуємо шукати партнерів і донорів, оскільки наш проект – волонтерський. Сподіваємося, що зможемо відкрити Центр у травні 2018 року», – розповів Алексєєв.

На першому етапі запуску центру FENIKSS збираються запрошувати на реабілітацію 25-30 українських воїнів, на другому – 40-45. Центр діятиме в координаті з посольством України в Ризі.



Для психологічної реабілітації використовуватиметься адаптована до українських умов розробка американських фахівців, що застосовувалася для солдатів, які брали участь в операції «Буря в пустелі».

korrespondent.net

ООН: Донбас стає одним з найбільш замінованих регіонів в світі

Понад 2,5 тисячі мирних жителів стали жертвами збройного протистояння на сході України, повідомила помічник генсека ООН

Окупований Донбас стає одним з найбільш замінованих регіонів в світі. Про це на брифінгу про гуманітарну ситуацію в Україні заявила помічник генсека ООН з гуманітарних питань Урсула Мюллер.

Згідно зі статистикою, територія зони АТО може стати одним з найбільш замінованих регіонів світу.

Крім цього, понад 2,5 тисячі мирних жителів стали жертвами збройного протистояння, а понад 1,6 мільйонів українців стали вимушеними переселенцями.

«Східна Україна стикається з проблемами захисту. Вона швидко стає одним з найбільш замінованих регіонів в світі, і якщо проблему не вирішити, це зупинить її розвиток на багато років вперед. Розмінування та оповіщення про ризик від мін необхідні в усіх охоплених



конфліктами районах, особливо вздовж лінії зіткнення, включаючи контрольні-пропускні пункти на де-факто кордоні», – заявила Мюллер.

korrespondent.net

Гнат Танцюра – фольклорист та збирач народної творчості

Українську фольклорну скарбницю збагатив і сільський учитель, подолянин Гнат Танцюра, який плідно працював на збирацькій ниві усної народної творчості у другій половині XX ст.

В історії світової фольклористики є унікальні постаті збирачів усної народної творчості, які записали колосальну кількість матеріалів.

Українську фольклорну скарбницю збагатив і сільський учитель, подолянин Гнат Танцюра, який плідно працював на збирацькій ниві усної народної творчості у другій половині XX ст.

Гнат Трохимович Танцюра (1901-1962) народився в селі Зятківцях Гайсинського повіту Кам'янець-Подільської губернії (нині Гайсинського району Вінницької області) в багатодітній малоземельній сім'ї хліборобів-ткачів.

Було в сім'ї Танцюра таке, чого в сусідів не помічалось: любили співати хором, слухати голосне читання художньої літератури. У п'ятнадцятирічному віці Гнат перечитав усі книжки зі шкільної бібліотеки, брав у повітовій, бо дома були тільки «Кобзар» Т. Шевченка – читаний-перечитаний, і «Псалтир».

Цієї ж пори Гнат Трохимович завів щоденника, переписував у нього вірші з «Кобзаря», фіксував різні факти з власного та сільського життя. Під впливом реальних подій та літератури й фольклору в щоденнику відбивалися сокровенні мрії та почуття. Він ретельно записував розповіді бабусі Оксани, яка добре пам'ятала кріпаччину. Коли бабуся померла, на її похорон зійшлося чимало літніх зятківчан. Співчуваючи родині, вони згадували важке життя за кріпаччини, розповідали про запеклу боротьбу з графом за землю. Для хлопця це стало справжнім відкриттям. Спогади односельців так сильно вразили Гната, що навіть через багато років у його пам'яті не стерлося емоційне сприйняття почутого: «Виявилося, що ці темні, неписьменні люди – герої, і найкращі з них загинули в царських тюрмах, на каторзі. Виявилося, що мій дід Омелько Танцюра був головою комітету повстанців і помер у в'язниці... Усе, що я почув на цьому похороні, я позаписував у свій щоденник, маючи на меті опісля розпитати

старих людей до подробиць і все позаписувати. Повстання було масове, учасники і свідки були ще живі, багатьох з них я знав особисто. Чим більше я розпитував людей, тим більше знаходилося цікавого і цінного матеріалу, тим більше захоплювала мене така робота. Цей випадок і став поворотним пунктом у моєму житті».

Збираючи історично-побутовий матеріал, Гнат Трохимович міркував: «А чому б не фіксувати й пісні? Адже вони – поетична історія народу». До того ж, цьому намірові сприяли родинні обставини. Співаючи в домашньому хорі, Гнат мав обов'язок: підбирати цікаві пісні, збагачувати репертуар, перед початком співу давати таку тональність, яка б підійшла всім. У співах минали вечори й невдовзі учасники хору відчували не співають нового, повторюються, кілька разів переспівують одне й те ж. Тоді батько дав синові наказ: на вечір підібрати свіжих пісень. Для цього необхідно було знати назви пісень, яких вони співали. 26 вересня 1917 року Гнат записав 113 назв народних пісень. «Цю дату, – зазначав Гнат Трохимович, – я і вважаю початком записування пісень, хоч деякі найкращі пісні були відзначені в моєму щоденнику раніше».

Для розширення репертуару домашнього хору юнак почав ходити за народними піснями до сусідів і в інші кутки села. Паралельно з піснями фіксував прислів'я та приказки, загадки, дитячі ігри, повір'я, перекази. Гнат відчув і збагнув своє справжнє покликання на все життя: «Мене охопила якась гарячка колекціонера». Ще на початку збирацької роботи Танцюра усвідомив: пісня – це сплав тексту і мелодії, її слід записувати в єдності поетичного і музичного компонентів. Виникла гостра потреба оволодіти записом нот. Щоправда, основи музичної грамоти хлопець здобув у приходської школі, в 10-13 років співав у церковному хорі, вів альтову партію. Пробуючи застосувати свої знання з музики, Гнат самотужки почав нотувати

одноголосі мелодії. Двоголосся й багатоголосся були недоступні. На допомогу прийшов учитель Венедикт Макарович Нестерук, навчивши його гри на скрипці, нотації складних мелодій. Фронтальний запис фольклору набув якісно нових рис, більшої інтенсивності.

Центральне місце у фольклористичній спадщині Г. Танцюри, без сумніву, займають записи від Явдохи Зуїхи. На основі тисяч аркушів, акуратно списаних каліграфічним почерком збирача, було підготовлено книгу «Пісні Явдохи Зуїхи», до якої увійшло 925 народних пісень.

Збірник має такі основні розділи: пісні календарно-обрядові, весільні, родинно-побутові, балади, історичні та соціально-побутові. У межах цих розділів твори об'єднані в певні тематичні чи жанрові групи та цикли, що мають свою ідейно-смыслову послідовність, внутрішню логіку розміщення (таких груп аж 46).

Це дослідження і пісенну монографію села Зятківці вчені ставлять у ряд найкращих у нашій країні праць, побудованих на фольклорному матеріалі одного осередку чи носія. Від Явдохи Зуїхи записано 1008 пісень, 156 казок, байок та переказів, 394 прислів'я і приказки, чимало загадок, інших етнографічних даних. Записи від неї тривали дванадцять років.

Постаті Танцюри і Явдохи Зуїхи є тим ідеальним зразком в історії світової фольклористики, коли гармонійно поєдналися надзвичайна обдарованість народної співачки й ентузіазм та віртуозність талановитого збирача. «Спілкуючись із цією бабусею, яка так повно ввібрала в себе культуру трудового народу, я багато передумав і зрозумів, – писав фольклорист. – Читання з книжки тисячі пісень ніколи не дасть того ефекту, як слухання і запис їх від живої людини, яка з додатками і художніми поясненнями емоційно їх передає. За допомогою Зуїхи я зрозумів душу простої трудящої людини, фізично і морально здорової, духовно багатой. Я ніби пірнув у

лірику, в музику, в глибокий океан людських переживань і вирватися з цього полону народної поезії я і не хотів, і вже не міг».

Рукописна збирацька спадщина Гната Танцюри багата й різноманітна в жанровому плані. Впродовж сорока шести років від ста п'ятдесяти інформаторів збирач записав 5000 пісень; близько тисячі казок, легенд, переказів, усмішок та анекдотів; 1536 прислів'їв і приказок; 615 загадок; 144 зразки інструментальної музики; сотні замовлянь, голосінь, повір'їв, прикмет, матеріалів до народного хліборобського календаря тощо. Творчий доробок Гната Трохимовича можна назвати справжнім подвигом, якщо зважити, що всі пісенно-музичні матеріали записані на слух.

Техніка запису в Г. Танцюри була така. Спочатку він прослуховував пісню, за другим разом записував текст, за третім – мелодію; для кожного рядка тексту відводив один нотний рядок; за камертоном визначав тональність, мелодію кілька разів програвав на скрипці, а тоді записував. Після цього ще раз перевіряв, уточнював записані текст і мелодію. Останнім етапом було виконання пісні самим збирачем згідно із власним записом; співаки-виконавці слухали й де необхідно вносили поправки. Так досягалася точність і повнота записів. Г. Танцюра наголошував: «З пісні не можна викинути жодного слова, жодного мати відповідних нот. Пісню треба записати так, як її витворив народ, інакше це не запис».

Родинно-побутова лірика тематично дуже багата. Однак провідна її тема – боротьба людини за щастя, утвердження її як особистості. У цій пісенності відбилися соціальні мотиви, відверті патріотичні устремління, глибокі роздуми про долю-неволю. Не останнє місце тут відведено пейзажам – вірним супутникам народної поезії, джерелу паралелей, контрастів, співзвучностей, порівнянь, найрізноманітніших асоціацій і барв.

Колискові пісні та забав-



лянки яскраво ілюструють багатство і щедрість народної душі, звучання її найніжніших струн. Лебеді материнства ячать над усім світом, над кожним немовлям, виколісуючи його сонячну і добру долю. Г. Танцюра записав близько ста колискових пісень та забавлянок, ігор із маленькими дітьми. Майже всі зразки позначені високою поетичністю, простотою і доступністю змісту, мелодійною милозвучністю.

З біографії. 1912 року Г. Танцюра закінчив церковно-приходську школу, згодом Зятківську трудову семилітню школу й педагогічні курси в м. Гайсині й у вересні 1921 року був призначений учителем у рідне село. Деякий час працював вихователем Гайсинського і Дашівського дитячих будинків.

1932 року заочно закінчив мовно-літературний факультет Вінницького інституту соціального виховання, працював учителем Клебанської середньої школи Тульчинського району на Вінниччині.

З 1944 по 1951 рік працював викладачем мови та літератури Гайсинської середньої школи № 4.

Основну частину своєї збирацької спадщини фольклорист у 1950 році передав до ІМФЕ АН УРСР, де у відділі рукописних фондів було створено окремий фонд матеріалів Г. Танцюри за номером 31. Цей фонд нараховує 68 одиниць збереження й охоплює

понад десять тисяч архівних аркушів. Фольклорні матеріали систематизовано та класифіковано за ідейно-тематичним принципом і упорядковано в окремі збірники.

Ім'я славетного фольклориста, етнографа й педагога присвоєно Зятківській середній школі. У м. Гайсині, на будинку, де ентузіаст жив і працював останній період життя, встановлено меморіальну дошку, відкрито меморіальну кімнату-музей Г. Танцюри при Будинку культури (нині музей діє в будинку, де жив фольклорист).

Архаїчні та «класичні» форми пісенного фольклору віднаходять своє друге життя в сучасних аранжуваннях. Бард Віктор Морозов ще в 1990-х обробив львівські батярські пісні, Марія Бурмака у тих же 90-х переспівала популярні колядки, Тарас Чубай і група «Скрябін» випустили альбом із стрілецькими та повстанськими піснями. До мотивів українського фольклору звертаються такі гурти, як «Гайдамаки», «Мандри», «Перкалаба» та ін. Власну інтерпретацію класичних народних пісень пропонує популярний рок-гурт «ВВ» і його лідер Олег Скрипка. Сучасні українські митці використовують фольклорні мотиви та форми не тільки у царині музики, але і в інших галузях культури – літературі, малярстві, дизайні.

Р. Кухаренко, власкор газети «Міграція»

Географія

Держава знаходиться на сході Північної Африки, займає частину Азії (півострів Синай). Територія країни простягається з півночі на південь на 1240 км, а із заходу на схід – на 1086 км. На заході межує з Лівією (спільний кордон – 1050 км); на сході – з Ізраїлем (110 км, разом із Сектором Газа Палестини); на півдні – з Суданом (1150 км). На півночі омивається водами Середземного моря (берегова лінія завдовжки 995 км), а на сході – Червоного моря (1941 км). Важливу роль Єгипту в геополітиці пов'язують з його стратегічним положенням, оскільки він володіє «політико-економічним мостом» (Суецький перешийок) між країнами Африки та Азії та судноплавним водним шляхом (Суецький канал), що сполучає Середземне море з Індійським океаном через Червоне море.

У зв'язку з посушливим кліматом Єгипту (95% країни вкрито пустелями), населення сконцентровано у вузькій долини Нілу і його дельти, та частково на узбережжі Червоного моря, Синаю й навколо Суецького каналу. Приблизно 95% населення використовує лише близько 5,5% від загальної земельної площі цієї країни.

Історія

Територія Єгипту – колиська прадавньої цивілізації. Єгипет виник в районі річки Ніл. Спочатку їх було два – Верхній Єгипет і Нижній Єгипет. У 3000 р. до н. е. цар Верхнього Єгипту Міна об'єднав Єгипет і утворив державу із столицею в Мемфісі.

У 332 до н. е. в Єгипет вступила армія Александра Македонського – Єгипет став частиною його держави. Після розділу його імперії між діадокхами Єгипет дістався полководцю Птолемею Лагу – засновнику греко-македонської династії Птолемеїв Лагідів (в 305-30 рр. до н. е.). Столицею стало місто Александрія.

При Птолемеях Єгипет став головним постачальником хліба в елліністичному світі. У цей період флот Єгипту панував в Середземному морі. При правлінні цариці Клеопатри, останньої з династії Птолемеїв, Єгипет виявився втягнутим у політичну боротьбу з Римом. Після поразки флоту Єгипту при місі Акцій в 31 до н. е. і самогубства Клеопатри був перетворений в римську провінцію (30 до н. е.).

Після розпаду Римської імперії в 395 р. н. е. Єгипет став провінцією Східної Римської імперії (Візантії). Насадки давніх єгиптян – копти – прийняли монофіситське відгалуження християнства.

У 639-642 роках Єгипет був завойований арабами. А в 1250-1517 роках Єгипет став центром ісламської держави – Мамлюкського султанату. Він управлявся династіями, що походили із професійних вояків – мамлюків, колишніх рабів із Північного Причорномор'я і Кавказу. Під керівництвом мамлюків мусульмани Близького Сходу змогли зупинити хрестові походи із Західної Європи та монгольську навалу.

У 1517 році османський султан Селім завоював мамлюкський Єгипет і приєднав його до Османської імперії. На території країни було створено Єгипетський еялет, що існував до 1867 року. У 1798-1801 роках він

опинився під французькою окупацією. Намісник султана Мухаммед Алі переміг військо Наполеона I і правив самостійно як спадковий єгипетський хедив (господар).

У 1859-1869 роках француз Фердинанд де Лессепс збудував за підтримки європейського капіталу Суецький канал. Боротьбу за вплив у Єгипті виграла Велика Британія, яка скупила більшість акцій товариства Суецького каналу. Це дозволило британцям встановити повний контроль над єгипетським урядом. 1882 року Британія окупувала Єгипетський хедиват, а 1914 року – перетворила його на Єгипетський султанат, протекторат Британської імперії. Незалежність від Британської імперії отримана в 1936 році.

Туризм

У 1997 році Єгипет відвідало 4 млн іноземних туристів, що дало прибутку у 3,8 млрд доларів США.

Єгипет став важливим місцем для народів Близького Сходу, Африки та Європи ще з найдавніших часів. На початку XIX ст. (з вторгненням Наполеона I в Єгипет) інтерес до єгиптології збільшився і це захоплення заклало основу для сучасної індустрії туризму в країні. Туризм, як і раніше, є важливою опорою єгипетської економіки і тому отримав широку підтримку з боку уряду. Туризм є основним джерелом надходження іноземної валюти в Арабську Республіку Єгипет. Так у 2007 році в країні побувало 9 млн 990 тис. мандрівників.

Туристична індустрія розвивається в країні семимильними кроками. Так, приміром, за весь 2000 рік налічувалося 5 млн 506 тис. іноземних туристів, а з них 3 млн 800 тис. – з Європи, і сума надходжень до казни країни становила, в середньому,

понад \$4,3 млрд. З кожним роком туристів стає все більше. Уряд країни спонукає своїх громадян до розвитку саме цієї сфери економіки (особливо на місцевому рівні серед середнього класу єгипетського суспільства). У свою чергу уряд розвиває інфраструктуру в країні саме навколо прибуткових туристичних та історичних зон, будуючи сучасні автомагістралі, комфортабельні та швидкі поїзди і вдосконалюючи свою залізницю й морський транспорт. Наразі у країні функціонують вже 9 сучасних аеропортів. А величезна кількість готелів та якісне обслуговування у відпочинкових зонах – запорука успіху Єгипту в туристичній галузі. Багато іноземців обирають Єгипет через низьку вартість турів.

Українська громада

На думку дослідників, першими українцями, що бували в Єгипті та певний час там мешкали, були прочани з Великого князівства Київського та Галицько-Волинського князівства, які відвідували священні християнські міста Єгипту, насамперед монастир Св. Катерини на Синайському півострові. З постановом Османської імперії, якій з початку XVI ст. належав Єгипет, сюди прибували групи бранців, захоплених під час нападів на землі Великого князівства Литовського, згодом Речі Посполитої. Втім відслідкувати чисельність та географічний розподіл українців практично неможливо.

З часу постанови напівнезалежного Єгипту під орудою хедивів, туди час від часу стали прибувати подорожуючі, зокрема представники знаті, інтелігенції з України (тоді частина Російської імперії). Серед них був український науковець та дослідник Єгор Ковалевський, який протягом 1847-1848 років здійснював

географічні та геологічні розвідки, шукав поклади золота. Поетеса Леся Українка якийсь час жила й лікувалася в Єгипті та присвятила йому деякі вірші.

Невелика міграція до Єгипту почалася вже за часів Радянського Союзу, союзником якого був Єгипет. Тоді жінки, які виходили заміж за єгипетських студентів, перебиралися на батьківщину своїх чоловіків. Тому певний проміжок часу своєрідна українська діаспора складалася з жінок, а до 1960-х років – з українських військових та цивільних фахівців, які мешкали там з родинами.

Втім фактична міграція українців до Єгипту розпочалася з розпадом СРСР та постановом незалежної України. Більшість тих, хто туди переїхав були шукачами гідної праці та оплати. Значний відсоток становили тимчасові робітники, особливо з піднесенням туристичної індустрії Єгипту. З початку 2000-х років окремі туристичні поїздки до цієї країни перетворилися на сезонну хвилю.

За орієнтовними підрахунками, на території Арабської Республіки Єгипет проживають, працюють, навчаються 4000 громадян України. Станом на 1 січня 2017 року на консульському обліку Посольства України в Арабській Республіці Єгипет перебували 85 громадян України. За робочою інформацією, протягом 2016 року Єгипет відвідало близько 250 000 українських громадян, переважно туристів, що становить найбільший відсоток з країн Східної Європи. Українська діаспора розташована переважно в Каїрі, Олександрії та Хургаді.

Найбільшою активністю відзначається українська громада Каїра, активістами якої є жінки, а одним з лідерів – Наталія Валяєва. Щорічно

за ініціативи активісток української громади та за сприяння Посольства проводяться заходи з відзначення річниці Незалежності України, різних видатних подій в історії України, дня народження Тараса Шевченка, зустрічі Нового року, Міжнародного жіночого дня, Дня вишиванки тощо. Також під час проведення в Україні президентських та парламентських виборів громадяни України залучаються до роботи у дільничній виборчій комісії. З нагоди 30-річчя аварії на Чорнобильській АЕС було створено презентацію. Основною метою громади є заснування Українського культурного центру за допомогою меценатів, пошук яких триває. З початком російської агресії в Криму та на Донбасі українська громада Каїра встановила контакти з благодійною організацією «Допомога військовим Обухівщини», яким надає посильну поміч.

Тривалий час у Хургаді не існувало власної спілки внаслідок інтегрованості українців до російськомовної громади міста, до якої також входять білоруси. Лише з початком російської агресії в Криму та на Донбасі ініціативна група зуміла у 2015 році створити невеличку організацію.

2016 року представники української громади в Єгипті, а також українських компаній, що працюють в Арабській Республіці та співробітники посольства в Каїрі взяли участь у відзначенні Міжнародного жіночого дня, дня народження Т. Г. Шевченка й Масляної.

2016 року представники української громади на єгипетському телевізійному каналі «Ніл культурний» брали участь у програмі, присвяченій культурі України.

Р. Кухаренко,
власкор газети «Міграція»



Як зміцнити імунітет восени?

Восени, разом зі зниженням температури, скороченням світлового дня та збільшенням кількості опадів, більшість людей починає відчувати загальну слабкість, сонливість, в'ялість, швидко втомлюється та часто хворіє. Це відбувається через послаблення імунітету, але ж попереду на нас ще очікує зима. Тому осінь – найкращий час зайнятися своїм здоров'ям.



Отже, для посилення захисних властивостей свого організму необхідне наступне.

1. Правильно та повноцінно харчуватися. Дуже великого значення в осінній період набуває харчування. Важливо готувати страви таким чином, щоб зберігати в них якомога більше корисних речовин та вітамінів. Для цього овочі слід піддавати мінімальній термальній обробці, надавати перевагу свіжим салатам, заправленим рослинною олією. Взагалі осінь – не найкраща пора для дієт. Щоб підсилити імунітет, слід налагодити харчування, а не обмежувати його. Також не варто пропускати прийоми їжі. Крім того, організму в осінній період необхідні кисломолочні продукти.

2. Одягатися відповідно до погодних умов. Восени буває дуже важко переналаштуватися на новий лад, зрозуміти необхідність дістати з комори шапку, шарф, чоботи, куртку. Звичайна застуда, яка виникає через банальне переохолодження, значно послаблює організм, і йому стає важче боротися з ГРВІ та іншими хворобами. Тож ховаймо до шафи літній одяг і не боїмося тепло і комфортно вдягати себе та своїх дітей. Також слід пам'ятати, що погода восени є примхливою і непередбачуваною, а значить – завжди краще мати з собою кофтину чи парасольку, про всяк випадок.

3. Уникати стресів. Як це не очевидно, але багато хто забуває, що нервування – причина багатьох

хвороб. Стрес у сукупності з перемінливою погодою здатен значно послабити захисні властивості організму. Тому не варто турбуватися з будь-якого приводу. Не допускайте стресів та перевтоми, і хвороби будуть менше переслідувати вас восени.

4. Займатися спортом та фізичною активністю. Помірні фізичні навантаження – це завжди корисно, а особливо восени, коли треба покращити кровообіг для нормалізації роботи серця, судин, легень. Зниження температури повітря негативно впливає на кровообіг. Щоб його нормалізувати та адаптувати організм до похолодання, варто займатися спортом. Можна робити щоденну ранкову зарядку, бігати, плавати в басейні, займатися у тренажерному залі чи відвідувати групові заняття. Важливо, щоб фізична активність приносила не лише користь, а й задоволення, тоді буде більше шансів зберегти її систематичність.

5. Пити трав'яні чаї. Особливо корисним є чай із шипшини, яка зберігає вітамін С навіть у сухому вигляді. Корисно додавати до чаю лимон.

6. Більше гуляти на свіжому повітрі. Прогулянки корисні для організму, навіть у хмарний день. Також необхідно провітрювати приміщення: мікроби збираються там, де багато людей та немає доступу до свіжого повітря.

zdorov-info.com.ua

Спортивні новини

Ліга Чемпіонів

«Фейеноорд» – «Шахтар» 1 : 2

Ліга Європи

«Зоря» – «Герта» 2 : 1

«Динамо» – «Янг Бойз» 2 : 2

Україна / Прем'єр-ліга 2017-2018

КОМАНДА	І	В	Н	П	З-П	О
1. Шахтар	14	10	3	1	27-11	33
2. Динамо	13	7	5	1	26-10	26
3. Олімпік	14	6	6	2	14-9	24
4. Ворскла	14	6	3	5	15-13	21
5. Верес	14	4	8	2	16-9	20
6. Зоря	14	4	6	4	23-19	18
7. Іллічівець	12	4	4	4	16-15	16
8. Зірка	14	3	4	7	9-17	13
9. Карпати	14	2	7	5	9-23	13
10. Олександрія	14	1	8	5	12-17	11
11. Сталь	14	2	4	8	10-21	10
12. Чорноморець	13	2	4	7	8-21	10



Анна Музичук стала чемпіонкою Європи зі швидких шахів

У 11 поєдинках українка набрала 9 балів і посіла перше місце



Українська шахістка Анна Музичук ще раз довела, що рівних їй у грі в швидкі шахи немає. Після перемоги на Чемпіонаті світу українка стала чемпіонкою Європи.

У Монако завершилася континентальна першість, в якій брала участь 91 шахістка. За швейцарською системою було зіграно 11 турів і Музичук посіла перше місце, набравши 9 балів. Аня на півбала випередила колишню українку Катерину Лагно, яка виступає за Росію.

Нагадаємо, що наприкінці 2016 року Анна Музичук спочатку стала чемпіонкою світу зі швидких шахів, а потім виграла «золото» Чемпіонату світу з бліцу.

А вже в березні цього року Музичук дійшла до фіналу Чемпіонату світу з класичних шахів. У завзятому двобої лише на тай-брейку Анна поступилася світовою короною китаянці Тань Джуньї.

www.segodnya.ua

ГОРОСКОП на листопад 2017 року



Не найлегший місяць для Овнів. Настає час змін, причому не до всіх з них представники цього знака виявляться готовими. Однак не варто пасувати перед труднощами. Особисте життя нагадуватиме розбуджений вулкан – вас захлеснуть почуття. Будьте більш зібраними і уважними.



Зірки змусять Тельців вибирати з двох лих, серед яких буде непросто визначити менше. Скоріше за все, підсумком цих терзань буде розрив відносин з кимсь з вашого кола спілкування або несподівана зміна місця роботи. Вам буде нелегко, але ці зміни на краще.



Близнюків очікує безліч цікавих зустрічей і знайомств. Висока ймовірність потрапити під крильце могутнього покровителя, підписати кілька нових контрактів або зустріти людину, яка прикрасить ваші самотні дні. На роботі з'явиться безліч нових завдань.



Цілком імовірно, що Раки побачаться зі старими друзями або навіть відновлять зв'язок з людиною, яка колись викликала у них романтичні почуття. Особливо вдалим буде місяць для тих, хто займається фінансовими операціями. Сімейним Ракам рекомендуються дружні зустрічі.



Левам варто сконцентрувати свою увагу на сфері особистих взаємин і романтичних почуттів. Як професіонал ви почуватиметесь «на коні», а ось у сімейному житті на вас можуть чекати незаплановані витрати і бурхливі конфлікти. Потрібно стримати своє природне домінування.



Дівам потрібно підготуватися до періоду активних дій. Листопад підкине чимало шансів на успіх, так що сміливо беріться за справи в будь-якій сфері життя. Така тактика дозволить вам закласти надійний фундамент на зиму. Хаотичні дії не принесуть винагороди за працю.



Листопад стане часом, коли все потрібно довести до пуття, щоб не провести за комп'ютером передновірічні дні і саму святкову ніч. Хороший період астрологи прогнозують для Терез, зайнятих у сфері торгівлі. Не забувайте іноді відвідувати батьків, дідусів і бабусь.



Місяць буде вдалим для представників знака Скорпіона як у професійній сфері, так і в особистому житті. Однак для прийняття вірних рішень потрібно дослухатися до внутрішнього голосу і брати до уваги інтуїцію. Більше уваги приділяйте здоров'ю.



Для Стрільців настає час, коли доведеться задуматися про свої попередні вчинки. Зробіть висновки і не забудьте перепросити всіх, кого ви встигли образити або засмутити, щоб вступити в новий рік з легким серцем. Не рекомендується давати гроші в борг.



Місяць відкриє перед Козерогами нові горизонти і блискучі перспективи. Варто розумно розподілити зусилля між масою невідкладних справ і скористатися цими можливостями для зміцнення свого матеріального становища. Сім'я порадує гармонійними відносинами.



Сфера здоров'я, робочі справи, сімейне життя і особисті взаємини – все це порадує Водоліїв спокійним перебігом і відсутністю проблем. У листопаді можна сміливо насолоджуватися усіма принадами життя, проте варто пам'ятати і про поточні справи.



Риbam треба стати впевненішими у власних силах. Тільки так ви зможете подолати негативні обставини і обійтися без форсмажорів. Представники цього знака, які вирішують, що краще просто плисти за течією, точно не зможуть домогтися бажаних результатів.

СВЯТІ МІСЦЯ УКРАЇНИ

Михайлівський Золотоверхий монастир

Історія київського Михайлівського Золотоверхого монастиря починається 11 липня 1108 року згадкою в літописі про закладення князем Святополком-Михайлом храму в ім'я св. Архистратига Михаїла. Ця церква була на той час єдиною в Києві, яка мала золоту баню і через це одержала назву «Золотоверха».

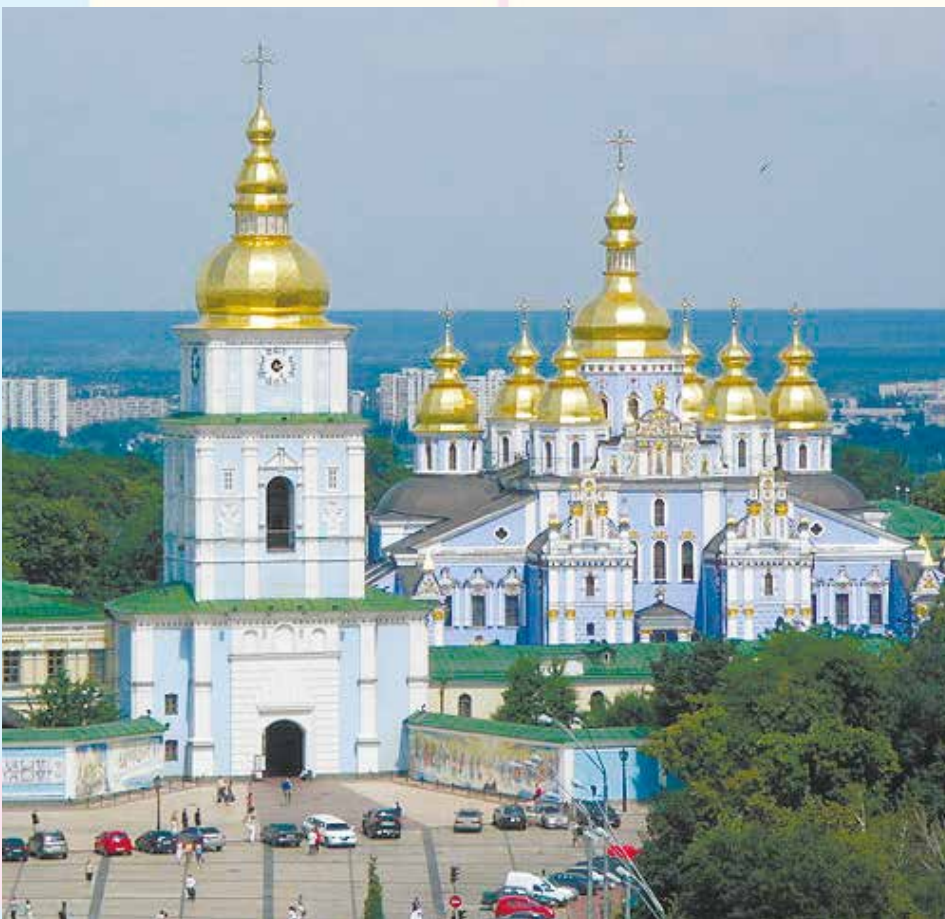
Михайлівський собор збудовано з каміння і цегли-плінфи технікою «мішаної кладки». Стіни монастиря прикрашали мозаїки та фрески, частина з яких збереглася.

У XII ст. монастир був місцем поховання князів. Михайлівський Золотоверхий собор вважався однією з найкращих монументальних споруд древнього Києва. Це був хрестово-купольний шестистовпний храм з трьома нефами. Найбільшою його святинєю стали мощі святої великомучениці Варвари, привезені до Києва дружиною князя Святополка. У 1240 році храм пограбували і частково знищили орди хана Батия.

У XVII ст. монастир став великим землевласником: йому належали частина території Києва, села Бородянка, Трипілля, Мотовилівка тощо. Наприкінці XVIII ст. було відкрито скит Михайлівського монастиря. До початку XX ст. монастирський комплекс, незважаючи на пожежі, став найбагатшим. Після Печерської лаври це було друге місце у Києві за чисельністю паломників. Собор на той час перетворився на семикупольну споруду, усі бані вкрито червоним золотом. У першій половині XVIII ст. відбулося будівництво трапезної церкви та кам'яної дзвіниці. Наприкінці XIX ст. на території монастиря зведено так звані Михайлівські готельні номери.

Початок XX ст. для монастиря був трагічним. У 1919 році церковні цінності, золоті та срібні речі, діаманти, які дарували монастирю протягом віків князі, гетьмани, віруючі люди, були конфісковані в результаті перепису майна ревізійними більшовицькими комісіями. Поступово ченців було виселено, а приміщення монастиря стали гуртожитками для службовців, червоноармійців, робітників, студентів та використовувалися під склади.

1922 року Михайлівський монастир було ліквідовано. Його не врятувала ані давня історія, ані велика художня цінність. У 1934-1936 роках собор, дзвіниця та інші



споруди монастиря було знесено у зв'язку з планами створення на цьому місці урядового центру. Перед знищенням була проведена дослідницька робота. Фрески, мозаїки були перевезені до музеїв міст СРСР. Мозаїчну композицію «Євхаристія» було перенесено до Софійського собору. Багато смальтового розпису потрапило до Лаврського заповідника. Проте урядовий центр на місці собору так і не збудували.

У роки Другої світової війни деякі фрески були вивезені до Німеччини, звідки вони потрапили до ленінградського Ермітажу.

На початку 1990-х років Українська Православна Церква Київського Патріархату почала збирати кошти для відтворення собору. Українська спільнота надсилала до голови держави численні звернення із закликом виділити фінансування на рес-

таврацію. 9 грудня 1995 року Президент Л. Кучма видав указ, який визначав відбудову Михайлівського Золотоверхого монастиря загальнодержавним пріоритетом.

Першою постала дзвіниця в стилі українського бароко у первозданному вигляді. Собор було відкрито на День Києва за участю патріарха Київського і всієї Русі-України Філарета, який освятив монастир. У лютому 2001 року чотири фрагменти фресок XII століття Михайлівського Золотоверхого собору, що зберігалися в Ермітажі, були передані Україні.

У січні 2004 року Міністерство культури Росії ухвалило рішення про передачу Україні з Ермітажу останніх семи фресок київського Михайлівського Золотоверхого собору, які опинилися в Росії. Восени 2004 року передачу фресок було закінчено.

Редакційна колегія газети «Міграція»

Гулько С.О. – начальник відділу прес-служби ДМС України;
Донський С.М. – директор Департаменту організаційного забезпечення ДМСУ;
Калашник В.І. – Член Ради Директорів «Агроінвестгруп»;
Кобилянський В.А. – Генеральний директор РСК «Капітан»;
Коваленко К.А. – начальник Відділу комунікації з громадськістю та ЗМІ ДСЗУ;
Кошель Ю.П. – Голова Громадської Ради при ДМС України;
Лібанова Є.М. – академік НАН України, доктор економічних наук, професор, директор інституту демографії та соціальних досліджень ім. М.В. Птухи;
Малиновська О.А. – головний науковий співробітник Національного інституту стратегічних досліджень, доктор наук з державного управління;
Микитенко Є.В. – начальник ГУ ДМС України в Донецькій області;
Наливайко Б.О. – начальник Управління ДМС України у Вінницькій області;
Науменко Н.М. – Директор Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства ДМСУ;
Нікітіна Т.В. – Заступник Голови ДМС України;
Пархомчук Т.В. – прес-секретар Міністра соціальної політики України;
Пімахова Д.В. – Перший заступник Голови Державної міграційної служби України;
Погребняк О.Г. – начальник ГУ ДМС України в Одеській області;
Позняк О.В. – заввідділу міграційних досліджень інституту демографії та соціальних досліджень ім. В.М. Птухи, кандидат економічних наук;
Попок А.А. – віце-президент Національної академії державного управління при Президентові України, доктор наук з державного управління;
Слободян О.Ф. – Помічник Голови ДПСУ – прес-секретар, полковник;
Соколюк М.Ю. – Голова Державної міграційної служби України;
Скіртач Ю.І. – начальник Управління ДМС України в Луганській області;
Супруновський І.П. – Головний редактор газети «Міграція»;
Сурмак Ю.В. – начальник відділу по взаємодії зі ЗМІ та громадськістю МТОТ України;
Чередищенко А.М. – Директор Департаменту з питань громадянства, паспортизації та реєстрації ДМСУ;
Швачко В.А. – Генеральний директор Державного підприємства «Документ».

Народні прикмети на листопад

Як листопад дерев не обтрусить, довга зима бути мусить.

Сильний північно-східний вітер у листопаді – бути дощу або мокрому снігу.

Грім у листопаді – на малосніжну зиму, але на рік врожайний; якщо загримить при місяці уповні – хліб уродить на полях, а в долинах буде поганій.

Журавлі у вирії першими відлетіли – холоди прийшли, лебеді рушили – настала пора заморозків, гуси у вирії – буде сніг.

Червоний колір сонця, місяця – похолодає, випаде сніг.

Зірки яскраві – на мороз, тьмяні – на відлигу.

Ожеледиця, снігова крупка дають знати про потепління.

Сірий ранок – ясний день.

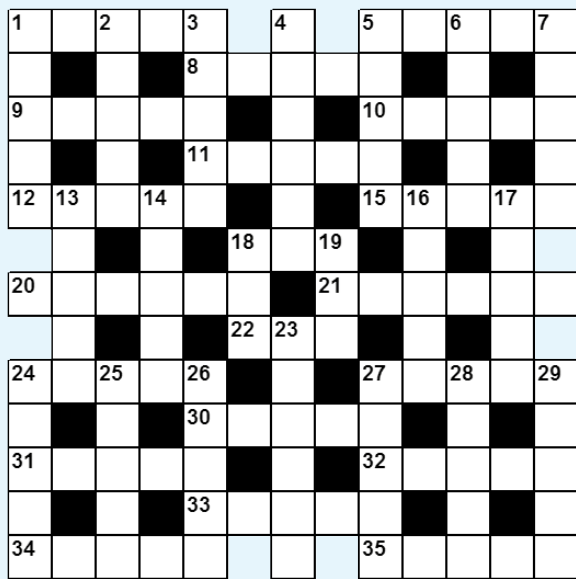
Ожеледиця починається з туману.

Грім у листопаді – на малосніжну зиму.

Блимають зірки – погода погіршиться.

Кури хвостами махають – на вітер.

КРОССВОРД



ВОПРОСЫ:

По горизонтали:

1. Громогласная воронка. 5. Способ досрочного выхода из тюрьмы. 8. Герой, «прищучивший» царевну Несмеяну. 9. «Клетка» для детей. 10. Коровы-девица. 11. Мыслитель из супа. 12. «Выйду замуж. ... не предлагать» (шутка). 15. Как звали женщину, которая произвела на свет сразу десять негритят? 18. То, что не следует путать с яичницей. 20. Отец народов из Грузии. 21. Гнев, направленный вверх по инстанции. 22. Зарифмованная лесь. 24. Хозяйство, вытесняющее колхозы. 27. Трава, которая может порезать. 30. Кинопоказуха. 31. Музыкальная восьмерка. 32. Скороспелый страх. 33. Литературно-любовный термин. 34. Имя болгарского памятника русскому солдату. 35. Работа по разгребанию завалов на работе.

По вертикали:

1. В них необходимо держать себя каждому. 2. Место приема стеклоплат. 3. Врачи его предписывают, политики навязывают, начальник требует соблюдать. 4. Глубина, которая не под силу водолазу. 5. Прибежище для половины души. 6. Четырехкратный едок и семикратный работник (по Пушкину). 7. Что такое моргалы? 13. Жалобы от зануды. 14. В какой религии даже водки выпить нельзя? 16. Его отдают на выборах. 17. Начинка сигареты. 18. Вершина падения. 19. Враг металла. 23. Денежная единица для покупки всего, что есть в Греции. 24. Подруга фауны. 25. Способ подготовить яму для ближнего. 26. Звездный цветок. 27. Иудино дерево. 28. Средство от напора. 29. Курьер от Бога.

ОТВЕТЫ. По горизонтали: 1. Рупор. 5. Пособ. 8. Емеля. 9. Пособ. 10. Телка. 11. Индюк. 12. Дно. 19. Ржа. 23. Духовка. 24. Флора. 25. Рывок. 26. Астрал. 27. Осина. 28. Отпор. 29. Ангел. По вертикали: 1. Рупор. 5. Пособ. 8. Емеля. 9. Пособ. 10. Телка. 11. Индюк. 12. Дно. 19. Ржа. 23. Духовка. 24. Флора. 25. Рывок. 26. Астрал. 27. Осина. 28. Отпор. 29. Ангел.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р 26008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, МФО 322313, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».



МІГРАЦІЯ

Головний редактор
 Іван Петрович
 Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття».

Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».

Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.

свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції.

Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:

65107 м. Одеса,
 вул. Канатна, 83, каб. №719
 Т/ф: (048) 728-15-92
 www.migraciya.com.ua
 e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.

Газета надрукована у видавництві:

ООКП «Чорномор'я»

65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1

Тел.: 649-888, 64-98-81.

Передплатний індекс 89611.

Зам. №728, Тираж 7000 екз.